

第21回 明治大学シェイクスピアプロジェクト

お気に召すまま

As You Like It

女木
の
お
れ
に
出
会
う

主催
明治大学

後援
明治大学連合父母会 / 明治大学校友会 / 連合駿台会

原作 W. シェイクスピア

翻訳 コラプターズ (学生翻訳チーム)

プロデューサー 阿部ひなた (文学部2年)

演出 大友彩優子 (文学部4年)

監修 西沢栄治 (JAM SESSION)

本気なら、本物の個別指導。

画一的な集団指導で合格をめざすのではなく、一人ひとりの個性に即した個別指導で合格をめざす。

TOMASでは、夢の志望校から逆算した個人別カリキュラムを作成し、完全1対1で対面指導します。

「安心・確実」で選ぶなら、本物の個別指導TOMASです。



ホワイトボード付き個室での
完全1対1指導

生徒一人に
先生一人の
進学個別
指導

明治大 /
245名合格!

医学部医学科 452名

国公立 79名
私立 373名

東大(理Ⅲ) 1名 京大(医) 2名 慶大(医) 3名 東京医科歯科大(医) 4名
東京慈恵会医科大(医) 11名 順天堂大(医) 12名 日本医科大(医) 13名

東大 19名

早慶上智大 474名

※TOMAS・メディックTOMAS・名門会の2024年度合格実績数です。※公益社団法人全国学習塾協会の規定に基づいて合格実績を算出・公表しています。

あなたの
夢の志望校を
教えてください。

完全1対1進学個別指導塾



TOMAS

首都圏駅前
全105校

0120-65-1359

<https://www.tomas.co.jp>



『お気に召すまま』

2024年11月8日(金)～10日(日)

明治大学駿河台キャンパスアカデミーコモン3Fアカデミーホール

作 訳	W. シェイクスピア コラブターズ(学生翻訳チーム)	主催 後援	明治大学 明治大学連合父母会 明治大学校友会 連合駿台会
プロデューサー 演出	阿部ひなた(文2) 大友彩優子(文4)		
監修 コーディネーター	西沢栄治(JAM SESSION) 井上優(文学部教授)	協賛	赤塚幼稚園 一般社団法人 明大サッカーマネジメント 株式会社三省堂書店 大石電機工業株式会社 明大スポーツ新聞部 水道橋駅前こばやし皮膚科形成外科
舞台監督 舞台美術指導 照明指導 音響指導 映像スチール指導	村信保 上田淳子(舞台美術家/大学兼任講師) 山本創太(ASG) 浦崎貴(ワンダースリー) 松村薫(sinapse 株式会社) 一澤洋平	明大周辺探索帖協賛店	ライスカレーまんてん Café ゆいへと 手塚書店 COMFY & MEAL 34 ポチャ やきとり安ちゃん arc bakery そば処 十月屋 レストランカロリー カフェパンセ Ole Ole 神田いるさ 食事処相州屋 スペインバルグラシア 永福町大勝軒 麺ダイニングととこ タトル明大前洋菓子店 oliver 武蔵家 明大前店 スカイラウンジ暁 武蔵野アブラ学会 明大前店 酒と魚 海神-UMIGAMI-
Web エンジニア	越後宏紀		
ワークショップ講師	倉田シウマイ(マセキ芸能社 リップグリップ) 佐久間一生(俳優/インプロシアター TILT) 豊嶋陽人 早坂康介(脚本家・演出家) 藤家矢麻刀 堀越耀介(明治大学文学部兼任講師)		
宣伝美術	石原一麦(文卒) 嶋口蓮二(法卒)		
パンフレット編集	瀧口遼真(文3) 荒尾愛美(情コミ3) 石渡紫(文2) 薄井夏陽(総数1) 高祖祐斗(経営2) 野村ころ(文1) 船場あかり(文4) 山田遥香(文3)	印刷・製本	株式会社プリントバック
スチール	堀口和聖(法4) 野口みさき(文3) 安藤悠海(法1) 池上ねお(情コミ1) 大西藍(国日1) 小出佳太(文2) 郷間ひなた(文2) 佐藤未悠(文1) 廣島怜奈(国日2) 松林杏紗(総数1) 湊祥輝(先端数理科学研究1) 村越風歌(情コミ4)		

Special Thanks

井上玲希 竹内一貴(劇団NLT) 比嘉菜々美 正木拓也 明和運輸株式会社 togo Inc. 有限会社ワンダースリー
株式会社アート・ステージライティング・グループ(ASG) 劇団螺船 CoRich 舞台芸術! 京王電鉄株式会社
東京地下鉄株式会社 早稲田大学坪内博士記念演劇博物館 明治大学経営企画部広報課 株式会社明大サポート
明治大学教務事務部教務事務室 明治大学図書館 明治大学学生支援部学生支援事務室

ご挨拶

明治大学シェイクスピアプロジェクト公演にあたって

明治大学学長 上野 正雄

明治大学シェイクスピアプロジェクト「お気に召すまま」の公演にあたって、一言ご挨拶を申し上げます。

明治大学シェイクスピアプロジェクト（MSP）公演は、2004 年の『ヴェニスの商人』以来、毎年開催され、今回で 21 回になります。これまでの多くのご来場の皆様のご声援とご関係の皆様のご尽力に支えられて、今ではすっかり明治大学の晩秋の風物詩になりました。皆様に深く感謝申し上げます。



MSPのスタートは、全学部生を対象とする講座の中に設けられた「シェイクスピアの現代的魅力」という科目を受講した学生達の実際に上演したいという希望からでした。つまり、スタートから教育の一環であり、また、学生達の熱意による自主的な企画だったわけです。その来歴は、台本の翻訳から、キャストはもちろん、プロデューサーや演出、そして、音楽、舞台芸術にいたるまで、すべてが現役の学生達によって担われている現在のMSPにもしっかりと息づいています。同時に、今もMSPに参加する学生の多くが「シェイクスピアの現代的魅力」を受講しており、シェイクスピアやその作品に対する深い理解を持ってMSPの活動に臨んでいます。このようなことから、大学としても、学生主体の特色ある教育の実践の場として、また、学生達による新しい文化発信の場として、MSPを支えております。

さて、今回の『お気に召すまま』は、「この世は舞台、人はみな役者」という有名な台詞が登場する、シェイクスピア喜劇の名作です。2012 年に好評を得て 3,200 名の方々にお越しただいて以来、2 度目の公演ですが、それから 12 年経って、現代の学生達の新しい感覚と解釈によって翻訳された台本とそれによって上演される舞台は、今の時代の気分がしっかりと反映された唯一無二のものになるはずです。

私自身、舞台を大いに楽しみにしておりますが、教員として、猛暑の 8 月からスタートした今年のMSPの活動の中で、おそらく、あちらでもこちらでも真剣に意見を戦わせながら、作品と向き合って、上演にまで漕ぎ着けたであろう学生達一人ひとりの舞台裏での活躍も想像しています。

学生達の渾身の舞台で、アーデンの森で繰り広げられる恋愛ロマンティックコメディーを、皆様どうぞお楽しみください。



学生たちの熱演を大いに楽しみましょう！

教務担当理事 竹本 田持

第21回のシェイクスピアプロジェクト（MSP）開催を、ご来場の皆さんとともに喜びたいと思います。MSPが20年以上にわたって続いてきたのは、学生による公演を成功に導くため、日頃から熱心にご指導いただいている関係者の皆さんのおかげであり、御礼と敬意を表します。

ところで、個人的な話題になりますが、2回目となる『お気に召すまま』の1回目は、2012年の第9回公演でした。私は、今回の加藤久和先生と同じ副学長・教務部長として、初めてこのパンフレットにコメントを書くことになりました。そして今回、同じ演目に対して新しい立場でメッセージを寄せていることに不思議な縁を感じています。正直なところシェイクスピア劇には無縁だった私ですが、その第9回公演に感動し、以後の公演を欠かさず鑑賞してきました。

ひとめ惚れに始まり、男装しての恋愛騒ぎ、地位・財産の強奪と返却を経て結末を迎えるという、400年以上前に書かれた喜劇を演じる学生たちが、何度も来られている方はもちろん、初めてシェイクスピアプロジェクトにお越しいただいた方にも感動を与えてくれることを確信しています。

ロザリンドとオーランド

副学長・教務部長 加藤 久和

今年の演目である『お気に召すまま』は2012年以来の2回目ということになります。数あるシェイクスピアの作品の中でも喜劇として広く知られているもので、私も学生時代に楽しく読んだ経験があります。今回、この挨拶文を書くために、福田恆存氏の貴重な解説が付されている新潮文庫版の『お気に召すまま』を再読し、懐かしい思いにひたることができました。オーランドがロザリンドと恋に落ち、その後、アーデンの森の中で男装したロザリンドと再び邂逅するのですが、オーランドはロザリンドにどうして気づかないのか、とやきもきしながら読み通しました。この二人だけでなくシーリアやオリバーらをどう演じるのか、いまから期待しています。また、彼らの恋の行方を翻訳チーム「コラプターズ」がどう表現してくれるかも楽しみです。



明治大学シェイクスピアプロジェクトも第21回目となり、コロナ禍の苦難の時代を乗り越えて、新たな飛躍を迎えることになりました。コーディネーターを務める文学部の井上先生をはじめ、このプロジェクトにかかわる学生の指導に当たられる先生方、関係者の皆様、ご支援をいただいている諸団体の皆様には、多大なご支援を賜っております。厚くお礼を申し上げます。



Story & Character

《 》は変名。

宮廷

ル・ボウ
フレデリック公爵の廷臣

チャールズ
公爵お抱えのレスラー

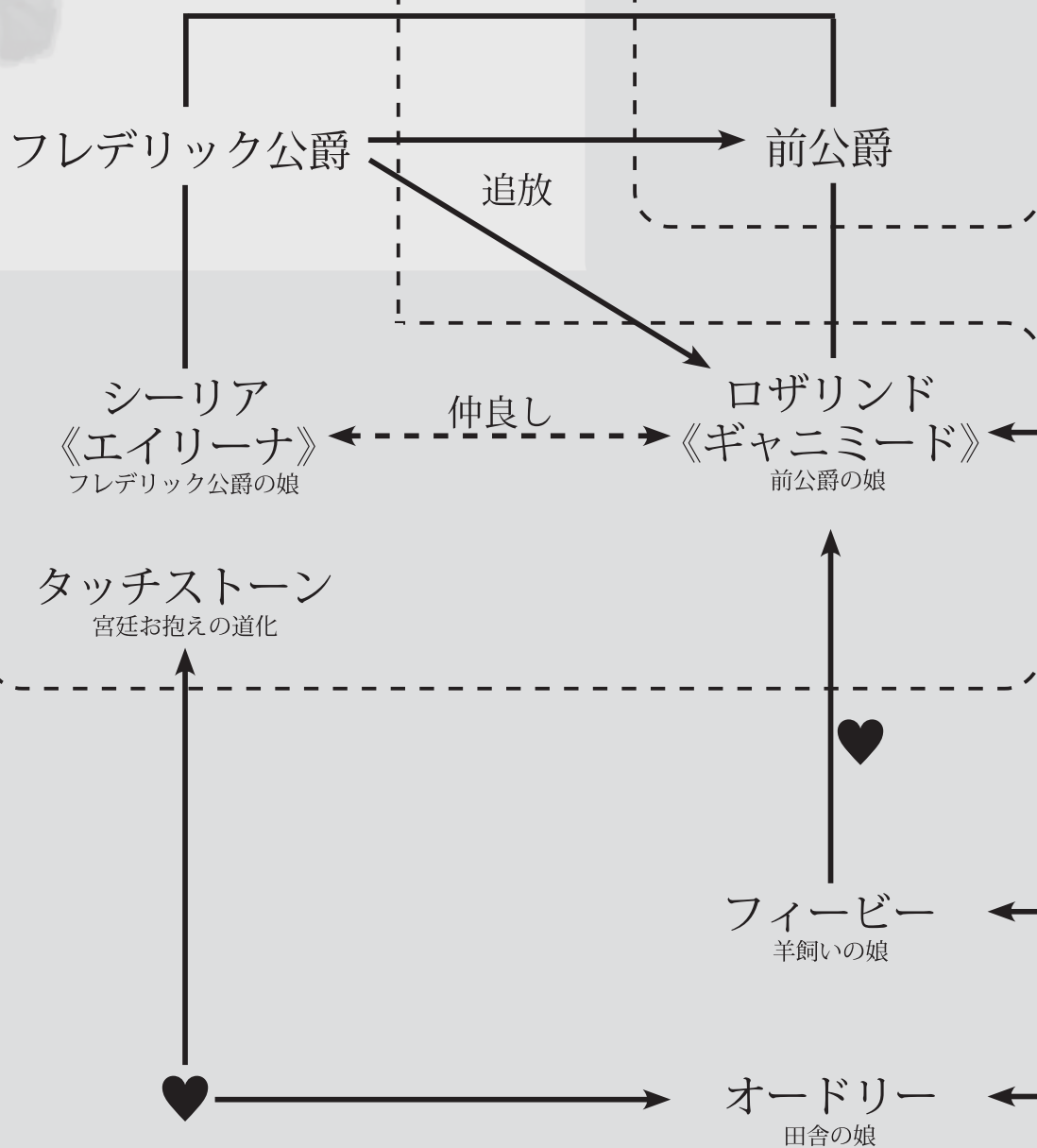
貴族

前公爵とその周辺

アミアンズ
前公爵の廷臣

ジェイクイズ
前公爵の廷臣

小姓



あらすじ

この世界、 それは一つの舞台。

ド・ボイス家の末息子、オーランドは、実の兄オリヴァーから不遇な扱いを受けていた。前公爵の娘ロザリンドも、実の叔父フレデリック公爵に父親を追放され、悲しみに暮れていた。オーランドが自身の力を試すために挑んだフレデリック公爵主催のレスリングの試合で、二人は出会い、恋に落ちる。

しかしフレデリック公爵は、オーランドの亡き父を気嫌いいしていた。ロザリンドはフレデリック公爵から追放を言い渡され、オーランドも逃亡を余儀なくされる。ロザリンドは男装して「ギヤニミード」と名前を変え、従姉妹のシアリア、道化のタッチストーンと共に父が暮らすアーデンの森へ向かう。オーランドも従者のアダムと共に逃げ出し、アーデンの森に到着する。偶然にも、森で再会を果たしたオーランドとロザリンド。しかしオーランドは「ギヤニミード」の正体に気づかない。そこで「ギヤニミード」は、自分をロザリンドとして口説く練習をするのはどうかと提案することに。

不思議な関係を築き始めた二人は、森の中の様々な恋愛騒動に巻き込まれていく――。

サー・ローランド・ド・ボイス

オーランド
ド・ボイス家の三男

ジェイクス
ド・ボイス家の次男

オリヴァー
ド・ボイス家の長男

アダム
オーランドの召使い

デニス
オリヴァーの召使い

ド・ボイス邸

コリン
羊飼

シルヴィアス
羊飼

ウィリアム
田舎の若者

アーデンの森

マーテクスト
牧師

ハイメン
結婚の神

Producer

本日は、第21回明治大学シェイクスピアプロジェクト『お気に召すまま』にご来場いただき誠にありがとうございます。今年度のプロデューサーを務めております、文学部2年の阿部ひなたと申します。

昨年度に20回の節目を、そして今年度にMSP20周年をむかえることができたこと、誠に嬉しく思います。毎年数多くの課題が降りかかり、そのたびに私たちの活動は危ぶまれてきました。そして今年も困難があるなかでの公演準備になりました。しかし、いつも応援してくださる皆様が支えてくださったことで、今年も様々な企画に取り組むことができ、こうして無事に公演をむかえることができました。この場をお借りして、心より感謝申し上げます。

このように多くの方々にご支援いただけるのは、「学生」を中心としている団体であるからだと活動を通してひしひしと感じております。残念ながら、私たち学生には活動の幅に限りがあります。制限に行きづまって悔しく思うことも、つい弱音を吐きたくなることもありました。しかし、この制限が私たちの舞台を私たちらしく創り上げ、たくさんの人々にMSPを魅力的だと感じさせるのです。制限に負けないう情熱、制限があるからこそその独自の特徴があるのがMSPだと私は思っています。カンパニーメンバーのほとんどは、「自分たちで創り上げる自分たちだけの演劇」という魅力に取り憑かれているように見えます。多忙のなかでも舞台が大好きなメンバーたちを支えられるようにプロデューサーとして活動に取り組んできましたが、そんな私もやはり取り憑かれているようです。そうして「こうしてみたい」、「もっと良くしたい」という熱意と、幕が降りた時にお客様が笑顔になれるようにという思いが、MSPでずっと受け継がれているのです。そしてこれからも続いていくことでしょう。これらを引き継いでいくためにも今後もご支援のほどよろしくお願いいたします。

さて、今回は喜劇になります。『お気に召すまま』は妖精や魔法などはほとんど登場しませんが、シェイクスピア喜劇独特の不思議な面白さがあります。たまには頭をからっぽにして、アーデンの森で面白おかしく過ごしてはいかがでしょうか。私たちの舞台が皆さまの“お気に召す”ものになりますように——どうぞ最後までごゆっくりお楽しみください。

プロデューサー
阿部ひなた (文2)



Director

本日は第21回明治大学シェイクスピアプロジェクト『お気に召すまま』にご来場いただき、誠にありがとうございます。演出の友友彩優子です。

皆さまは日々をどのように過ごしていますか？
お仕事をしたり、家事をしたり、友人と遊んだり。毎日が楽しく、幸せだと感じることもあれば、時には思い悩み、立ち止まって、迷うこともあるでしょう。

よく考えてみたら、人生の中で、楽しい時間よりもつらい時間の方が多いかもしれません。私もこれを書いている今、公演のことや授業のこと、将来のこと……などいろいろ考えないといけないうことが多く、なかなか心が落ち着きません。
それでも足掻いて頑張って生きるのは、きっとその道の先に自分だけの幸せがあると信じられるから、なのではないでしょうか。

『お気に召すまま』は、そんな「自分だけの幸せ」に出会わせてくれる作品なのではないかと思います。初めに作品を読んだ時、人物たちの生き生きとした姿がとても印象的で、こちらも元氣になりました。

今回の上演では、観客の皆さまにも、ロザリンドたちと一緒にアーデンの森を訪れ、生きる喜びを実感していただけるような作品になるよう、奔走してまいりました。
日々の疲れや悩みを少しの間蓋をして、この森であなた自身に出会っていただけたなら幸いです。

そして明日からも、
あなただけの人生を誇らしく歩んでいただけたら。

どうぞお楽しみください。



演出
大友彩優子 (文4)

総勢 206 名を一挙紹介！

カンパニーメンバー 名鑑

〱 今年も聞きました！

- ① 今年度の MSP に対する意気込み
② 【大喜利】
最近あなたがお気に召したもの

キャスト



オーランド
磯邊 賢臣 (文3)

- ①うわー！！！頑張るぞー！お気に召すまにね！
②ぬか漬が美味しい！！！！！！！！



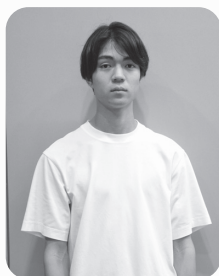
オリヴァー
井野 宏毅 (法1)

- ①がんばってください。
②海苔をラミネートしたこと。



ジェイクス・ド・ボイス
大浦坂 柊馬 (総数1)

- ①喜劇を盛り上げる！
②学園アイドルマスター



アダム
丸子 泰正 (商1)

- ①MSP の作品の一部となれることが最高に嬉しいです。頑張ります
②米粉バームクーヘン



デニス
末原 一乃 (文2)

- ①皆さんが劇場で「私に出会う」お手伝いを全力でさせていただきます！
②映画「インサイド・ヘッド2」のイイナー



ロザリンド
伊藤 未祐 (情コミ3)

- ①喜劇だ！恋だ！アカコモで凛々しく、楽しく！演じます！
②週3で食べる、ジャージャー麺



シーリア
赤崎 陽香 (文4)

- ①4年間の集大成！一瞬一瞬を大切に頑張ります！楽しむぞ～！
②新しいスニーカー



フレデリック公爵
加々美 晶 (情コミ3)

- ①一生懸命前向きに頑張ります！ネガティブは追放だ！！
②今年も本公演に立たせていただけること！



ル・ボウ
／福井公演兼任
麻生 日南子 (農4)

- ①がんばります！！
②小林唯さん！！



チャールズ
西本 凜太郎 (理工3)

- ①一人の表現者として、楽しみながらも自分に厳しく取り組みます！
②コテージの屋根裏でファミコンしてる時間。



タッチストーン
高山 悠良輝 (文2)

- ①精一杯頑張ってる楽しめたら百点満点かなって思います
②KALDIのパジルバスソース



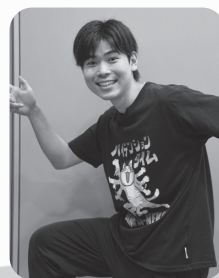
前公爵
福森 将人 (商4)

- ①4年にして、初めてMSPに参加するので、精一杯頑張ります。
②夜中の1人散歩



アミアンズ
岡村 千春 (経営4)

- ①最高の舞台にするぞ～！！！！！！
②大根くらいの硬さの桃



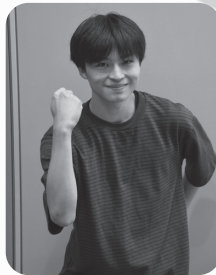
ジェイクイズ
／福井公演兼任
醍醐 慶喜 (文4)

- ①念願の本公演！皆様から頂く時間を素敵なものにできますよう…！
②就活用証明写真の写真写り



コリン
外山 初音 (文1)

- ①去年は観客、今年はキャスト！全力で羊飼います！
- ②OHAYOのプリュレ



シルヴィアス
金澤 一輝 (文3)

- ①初舞台...！瞬間瞬間を大切に、一生の思い出にしたい！
- ②アザラシが移動する動画っす！



フィービー
高橋 奏 (文4)

- ①多くの人に笑顔になって欲しい！4年間の想いをこめて演じます！
- ②人生で初めて買った青いサングラス



ウィリアム
波島 芳樹 (文3)

- ①折角いただいた機会、自分にできる限り頑張ります！
- ②昨日の夜食べたハンバーグ。



オードリー
／父母交流会公演兼任
永山 莉々子 (情コミ4)

- ①作品内で生き残れず4年目。今年こそ生き延びます！頑張ります！
- ②ギリシャ



マーテクト
堀 文乃 (国日1)

- ①憧れのMSPの一員になれて嬉しいです！精一杯頑張ります！
- ②中野キャンパス近くの今川焼き



ハイメン
／父母交流会公演兼任
中村 春穂 (文4)

- ①カンパニー全員の努力の結晶を是非その目に焼き付けてください。
- ②金髪ロングウィッグ



貴族・従者・小姓
井草 玲奈 (文2)

- ①念願の本公演。舞台に立てることに感謝して全力で楽しみます！
- ②焼きマシュマロ



貴族・従者・小姓
／制作部兼任
佐々木 琴海 (文3)

- ①役者初挑戦！本当に光栄です。精一杯頑張ります！
- ②ファミチキ 40% 増量

楽器隊



音楽監督・チーフ
西田 有希 (文3)

- ①同期、先輩方から『チーフ再履修』と呼ばれています。悔しいので音楽監督にもなってやりました。そしたら福井で演奏することにもなりました。人生いろいろ。流れるままにお気に召すままに生きています。
- ②チョコのお酒。アイスにかけます。もぐ。



作曲・パーカッション
／福井公演兼任
高木 晏治 (文3)

- ①作曲初挑戦！MSPのバッハ目指します。
- ②ドンキの食べるラー油 かけ卵かけご飯



作曲
市川 快 (情コミ4)

- ①演劇の音楽を作るのは初めてですが、精一杯がんばります！
- ②お NEW のくつ



バイオリン
諸岡 千恵 (理工4)

- ①あっという間について最終学年、終わりよければすべてよし？
- ②飼猫たちの幸せそうな寝顔



チェロ
内藤 理衣 (法1)

- ①好きなシェイクスピアの舞台にチェロで携われるなんて光栄です！
- ②焼肉ライク (like だけに)



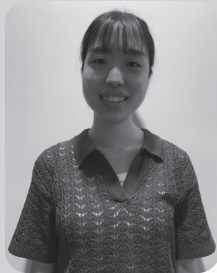
ギター
森川 大毅 (法3)

- ①初めてで慣れない環境ですが、精一杯がんばります。
- ②鰻



オーボエ
／音響部・制作部兼任
末永 透子 (農3)

- ①MSP3年目にして、新たに色々挑戦します！楽しみましょー♡
- ②我らが後輩たちの勢い



アルトサクソ
中山 美空 (経営3)

- ①シーンに合わせた演奏ができるように頑張ります！
- ②バインミー



パーカッション
鈴木 空 (文1)

- ①初めてのMSPでの舞台を迎えられたことを嬉しく思います！
- ②次の日に予定が無いときの夜更かし



ピアノ
石川 未結 (文2)

- ①今年も楽器隊としてMSPに参加します。精一杯頑張ります！
- ②すももにヨーグルトと蜂蜜をかけたもの



ピアノ
渡辺 彩由輝 (文3)

- ①今年も素敵な音楽を奏でられるように一音一音大切に演奏します。
- ②半年ぶりの自炊 初めてカレーを作りました



スタッフ



プロデューサー
阿部 ひなた (文2)

- ①MSPをやるためにこの大学に来ましたが、このような大役に就くとは想像していませんでした。カンパニーを支える立場であることを常に意識しています。お客様もカンパニーメンバーも楽しめる舞台になりますように！
- ②100円ショップでお菓子を大量に買い貯め



演出
大友 彩優子 (文4)

- ①4年目、挑戦の役職につきました！試行錯誤を繰り返し、どうお届けできるか模索しています。本番、どのような姿になっているのでしょうか。私自身も楽しみです。
- ②眼鏡！4年ぶりに買い替えました！



舞台監督
積山 浩大 (文4)

- ①最後の年、悔いのないよう頑張ります。
- ②駅のホームの強風が出る送風機



舞台監督
大里 尚輝 (文3)

- ①今年もMSPの季節がやって参りました。第21回MSPがお届けする、『お気に召すまま』は喜劇です。お客様に笑いと幸せをお届けできるよう、スタッフ一同、力を合わせて頑張ります！よろしくお願いします。
- ②阪神タイガース日本一！今年はちょっと厳しいかな。

演出助手部



チーフ
村上 水彩 (文3)

- ①大好きで憧れだったMSP。3年目になった今年、演出助手部の一員として携わらせていただくことを、心から嬉しく思っております！皆さまを楽しみ森の世界へとお連れできるよう、精一杯力を尽くします！
- ②舟和の芋ようかん。イモ感つよつよ！！



江州 翔太 (文2)

- ①キャストさんを一番近くで支えることが出来るよう、頑張ります！
- ②寝坊したら休講だった



小村 陽花 (情コミ1)

- ①初めてのMSP！楽しみです！がんばります！
- ②コアラ。最近可愛さに気づいた。



制作部兼任
清水 俊介 (文2)

- ①一日一日、ぼくは世界について学んで、昨日の自分よりえらくなる
- ②ナタデココin杏仁豆腐バー



谷口 玄 (理工1)

- ①演劇経験はないですが、良い公演になるよう精一杯頑張ります
- ②バイト6連動後の開放感

舞台美術部



チーフ
横山 奏 (文2)

- ① 去年舞美の全てを教えてもらった MSP 舞台美術部に今年はチーフとして参加します！みなさんが輝けるような舞台を作れるようがんばりますので、見に来てくださる方はぜひ舞台にも注目してください！
- ② ディズニーで買ったダンボの抱き枕。睡眠の質が上がりました。



サブチーフ
木下 詩月 (文2)

- ① 領収書を大切にします。
- ② 領収書



サブチーフ
都澤 和奏 (文2)

- ① 去年学んだことを活かせるように頑張ります！
- ② 下北沢のギョーザ食べ放題



舞台美術プランナー
澤田 華 (文3)

- ① 気がついたらMSPも3年目です！与えられた役に恥じぬよう頑張ります！
- ② 古着屋で見つけたピンクでふわふわのワンピース



伊豆丸 蒼天 (政経1)

- ① がんばります
- ② 3000



今宮 麻衣 (法2)

- ① 舞台作りを精一杯精進します。
- ② 炒めた玉ねぎのきつね色具合



大城 由考 (経営2)

- ① いっぱい美味しいもの食べます
- ② 毎日いっぱい寝れること



大金 茉莉 (商3)

- ① 3年になって初めて参加しますが全力で頑張ります！
- ② 薄く切られたハムが入ったパンを食べること



大津 慈弥 (農1)

- ① ものづくりは得意なので、それを活かして頑張ります！
- ② 教習所のお昼のお弁当



大矢 ひよ莉 (文1)

- ① 初心者ですが素敵な舞台をつくる一員として精一杯頑張ります！
- ② 砂糖納豆



小川原 幸宗 (文1)

- ① MSP 初参加ですが素晴らしい舞台を作れるようにがんばります！
- ② バイト先の夏野菜カレーのまかない



小原 男侍 (商2)

- ① 少しでも皆さんのお力になれるように頑張ります
- ② 百均の靴下



金山 ひかり (情コミ1)

- ① 演劇・舞台などは完全に初心者です！よろしくお願いします
- ② 朝風呂



川人 嵩大 (商4)

- ① 今年で最後のMSP。やり切ります。
- ② ユニクロのTシャツ



久野 結菜 (文1)

- ① 素敵な舞台を作りたいです！
- ② うーどなつ。



熊谷 克海 (総数3)

- ① 今年は遅刻せず一生懸命頑張ります！！
- ② iPhone 14pro を買って感動しました



小坂 淳太 (法3)

- ① 2年目も舞美で！！！！頑張ります！！！！
- ② 自分が参加した舞台の照明



小竹 希実 (商1)

- ① とても楽しみです！素敵な舞台になるように頑張ります！
- ② さつまいもアイス



税所 奈津子 (文2)

- ① MSP 初参加で慣れないことも多いですが、全力を尽くしたいです！
- ② ファミレスのドリンクの水



田中 美帆 (文3)

- ① 3年目頑張ります！
- ② 盛岡冷麺



田村 小春 (農4)

- ① 5年目の人です。ここに何を書くべきか未だに分かりません。
- ② 某映画の幸薄そうな綾野剛のうなじ



田村 美佑 (文3)

- ① がんばります！！！！
- ② 初めて食べたケバブサンド



東郷 萌絵 (文4)

- ① 4年目！最後まで頑張ります！
- ② ペローチェのふちねごキャンペーン



中山 結香 (文1)

- ① 自分にとって新しい挑戦なので全力で取り組みたいです。
- ② Måneskin



野口 沙希 (文2)

- ① 良い作品づくりに貢献できるようにがんばります！
- ② きんにくんプロデュースのプロテイン



芳賀 光 (文2)

- ① 初めてのMSPです！お気に召していただけるよう頑張ります
- ② 罪悪感たっぷり至福のカロリー爆弾



福島 至音 (文4)

- ① もう4年経つのか～！全力で最高学年楽しむ！先輩面できるかなっ
- ② ヒロアカの最終回



藤原 李菜 (理工4)

- ① 全力で楽しみます。舞台美術期待してください！
- ② パンダ



森 陽香 (文3)

- ① 素敵な舞台を全力で作ります！
- ② 100万ドルの五稜星



吉崎 彩 (情コミ3)

- ① 初めての参加ですが頑張ります！
- ② 冷房ガンガンで音量ガンガン YouTube



渡邊 拓彦 (文1)

- ① 素敵な舞台を作る一員となれることを誇りに思います！
- ② 浅草のジャンボメロンパン



新井 愛海 (文1)

- ① はじめてのMSPにわくわくしています！精一杯頑張ります！
- ② コンビニの照り焼きチキンのサンドイッチ



沖 遥伽 (文3)

- ① 今年もMSPに参加でき、とても嬉しいです。精一杯頑張ります！
- ② チョココロビー味のバビコです！



チーフ
馬場 夏輝 (総数2)

- ① 音響を通して作品の迫力や感動を加え、より良いものに出来るように精一杯頑張ります。音響部、そしてチーフとしての仕事を全うしつつ、今年もMSPをたくさん楽しみたいです！
- ② コンビニのカップみそ汁



制作部兼任
片山 舞 (法2)

- ① 今年もMSPに参加出来る幸せを噛みしめて頑張ります！
- ② えびアボカドサンド



中田 真央 (文3)

- ① 3年目頑張ります。
- ② イマージュ・フォー ト東京



制作部兼任
藤井 絢 (情コミ4)

- ① ラストなのが寂しいです！悔いなく卒業できるようやりきります！
- ② 4K解像度。高画質って最高です！！！！



水上 遼人 (総数3)

- ① ご覧になられる方々に最高の体験をお届けできるよう頑張ります。
- ② 伊賀の天然水マスカットパークリング



森 麻実 (情コミ4)

- ① 3年目、最後のMSPを精一杯楽しみたいです！
- ② 地元名物「モリスバ」とっても美味です！



矢田 鴻生 (政経1)

- ① 演劇等未経験ですが良い公演になるよう精一杯頑張ります！
- ② 和泉図書館の4階です



照明部



チーフ
原 なつみ (文2)

- ① MSP 照明部 2年目です！今年はチーフになりました。去年よりも深くMSPに関わることができるということをとて嬉しく思います。素敵な舞台を支える一助になれるよう精一杯頑張ります！
- ② エクサガン



サブチーフ
山本 明依 (政経4)

- ① 最後のMSP、3年間の経験を全部出し切って楽しみたいです！
- ② 旅行で行った伊豆大島



照明プランナー
丸山 文也 (情コミ3)

- ① より良い舞台、皆の頑張りが届くよう、精一杯努めます。
- ② ファミマの飲むヨーグルトいちご味



照明フォロース
平川 大翔 (文3)

- ① 照明部出戻りです。頑張ります。
- ② メトロ ラストライトリダックス



柿本 祐希 (商2)

- ① 大学全体を巻き込むMSPの活動が楽しみです。
- ② 小さい頃によく食べていた遠足ポテト



神子 真実 (文2)

- ① 初参加のMSP頑張ります。
- ② 友人が選んだ柄シャツ



制作部兼任
木室 七重 (情コミ2)

- ① 精一杯頑張ります！
- ② 新しく買ったアルバム



久我 綾乃 (情コミ4)

- ① 初めてのMSP、全力で頑張ります！
- ② 学生最後のスーパーサマーパカンス



小竹 優那 (総数1)

- ① 初MSPに照明演出、楽しみです！精一杯頑張ります！
- ② ディズニースーパースターの新エリア



制作部兼任
小森 莉緒 (文2)

- ① 2度目のMSPは2つの部署から舞台を支えます！頑張ります！
- ② サークル初のオリジナルTシャツ



汐恩 輝 (文3)

- ① なぜか三年で初参加なのですが、気持ちは一年生で頑張ります！
- ② ドラえもんTシャツ



内藤 迦月 (文1)

- ① 楽しみながら頑張ります。
- ② 昨日もらったベビークラスター



藤井 将也 (商2)

- ① ラーメン食べて頑張ります。
- ② 煮干しラーメン



藤井 龍之介 (商2)

- ① 初MSP、精一杯頑張ります！
- ② 成績



吉見 友里絵 (情コミ4)

- ① いつの間にやら4年目ですが、最後まで健康に走り抜けます！
- ② ゴルフの打ちっ放し。上達したいですね。



衣裳部



チーフ
秋葉 里桜 (経営2)

- ① 「ステキ」と思っただけの衣裳になるよう、衣裳部一同ひと針ひと針に心を込めて作ります。ご観劇くださったお客様やカンパニーメンバーにとって忘れられない舞台となるよう、精一杯努めます。
- ② 渋谷栄一さんが印刷されている新一万円札



衣裳デザイナー
野々山 末祐 (経営2)

- ① 今年はデザイナーとしても、素敵な舞台になるよう頑張ります！
- ② セブンのスターバックスレモネード



飯塚 陽菜 (文3)

- ① 素敵な衣裳を作る一助になれるよう、今年も頑張ります！
- ② CLAMP コラボのキティちゃんのお衣裳！



石川 史枝 (文2)

- ① 初参加ですが、楽しみながら精一杯頑張ります！
- ② 実家のごはん。帰省で太りました。



井手 あかり (政経1)

- ① 素敵な衣裳を作れるよう精一杯頑張りたいと思います！
- ② シルバニアのフレンチブルドッグの赤ちゃん



上原 直子 (農1)

- ① お裁縫の不得手な私ではありますが、精一杯頑張ります！
- ② 大哺乳類展にて：ハダカデバネズミの割製



伊東 亜葵 (政経2)

- ① 今年も頑張ります！
- ② 弱冷房車



因幡 美佐 (文3)

- ① 今年のデザインもかわいくて、今から本番が待ちきれないです！
- ② 麻辣湯巡りです！白きくらげ大好き



岩田 恵都 (国日2)

- ① こんなに大人数で一つの舞台を作るなんて初めてで、楽しみです！
- ② カップヌードルシンガポール風ラクス



荻野 璃咲 (経営2)

- ① 初参加ですが、MSPの一員として頑張りたいです！
- ② ラベンダーページに染めた髪の色落ち



川上 理子 (法2)

- ① 衣裳作りがとても楽しみです！今年も頑張ります！
- ② ニンニクマシマシ



北里 実 (文4)

- ① ついに4年目！衣裳部のみんなが愛おしいです。私の誇りです。
- ② うまれたての蛸っ子



北野 珠妃 (文4)

- ① 最後まで丁寧に心をこめてつとめます
- ② 帝劇の豚まん



木村 ゆう (文1)

- ① 初めて参加します！ドキドキワクワクです！
- ② ファミマのカフェラテ♡ミルクふわふわです



久須美 結晶 (文3)

- ① 今年は衣裳部3年目です。良い衣裳を作れるよう尽力致します。
- ② 「ゲゲゲの鬼太郎」です。



小泉 奈々 (政経1)

- ① 初めての参加ですが、楽しみながら精一杯頑張ります。
- ② バイトを頑張って買った4万のドライヤー



佐藤 和奏 (経営2)

- ① 舞台を彩る素敵な衣裳を作れるように頑張ります！
- ② 桃の食べ放題(いっぱい食べました)



佐野 なつ (情コミ4)

- ① 遂に4年目です！ラボ公演から最後まで全力で楽しみます！
- ② 自然。牧場や水族館っていいですね。



豊田 汐音(政経4)

- ① 4年目の今年こそ、時間的・予算的・精神的余裕を目指します！
- ② デビットカードの便利さに気がきました。



成迫 文音(文3)

- ① 速く丁寧に、を目標にがんばります！
- ② 行かないけど旅行雑誌を読むこと



根岸 遥南(政経4)

- ① 良い衣装をつくることで、キャストの皆様を輝かせます！
- ② 瀬戸内レモンとレアチーズのかき氷



橋本 桃(法4)

- ① 私にとって最後のMSPです！いっぱい楽しみたいです
- ② インド刺繍リボン。すごくかわいい。



深川 あかり(文2)

- ① 全ての作業を丁寧に！衣装だけでなく、メイクにもこだわります！
- ② シルパニアのアザラシの赤ちゃん



南 虹帆(法4)

- ① ついに最後のMSP！悔いが残らないよう頑張ります！！
- ② 推しに選んでもらった激めろサンダル



望月 七愛(文2)

- ① 初参加ですが、素敵な衣装作りに貢献できるようがんばります！
- ② クレヨンしんちゃんの劇場版！6割みました



山本 和実(政経4)

- ① まだ4年目の実感がありませんが、最後まで楽しんで頑張ります。
- ② 大阪のどろどろたこ焼き



渡辺 りりあ(政経4)

- ① 最初で最後の衣装部の花園！4年にして新参者ですが頑張ります！
- ② ギャル口調でsheinのレビューを書く



山切 菜緒(政経4)



映像スチール部



チーフ
堀口 和聖(法4)

- ① 大学生活最後のMSPにチーフとして関わられてとてもワクワクしてます！「もう十分だ…MSPはやりきった」って思えるくらい全力で取り組みたいです！
- ② キムチ抜きのキムチチャーハン



サブチーフ
野口 みさき(文3)

- ① 気づけば振り返し。今年も皆さんの一瞬を記録します！
- ② リサとガスパール！腕の伸ばし方が…♡



安藤 悠海(法1)

- ① 出演者、スタッフの方々の頑張りを精一杯カメラに残します！
- ② 食べたいご飯が本当に食べれたとき



池上 ねお(情コミ1)

- ① 初めてのMSP、皆さんの素敵な姿を写真に残せるよう頑張ります！
- ② 週休3日の生活



大西 藍(国日1)

- ① 舞台に関わるというのは初めての経験ですが精一杯頑張ります！
- ② 中野キャンパスの方が綺麗だねと言われたこと



小出 佳太(文2)

- ① 各部署の魅力を伝えられるよう精一杯頑張ります！
- ② カスレ



郷間 ひなた(文2)

- ① 素敵なものが撮れるよう頑張ります！
- ② コンビニの塩おにぎり



佐藤 未悠(文1)

- ① MSPに関わる事ができてうれしいです。撮影がんばります！
- ② うちの味噌汁の味噌の味



廣島 怜奈(国日2)

- ① 演劇に関わるのは初めてなので色々学びたいです！
- ② フルーツ系のお酒



松林 杏紗(総数1)

- ① 初のMSP、素敵な写真を撮れるように頑張ります！
- ② ボンゼット



湊 祥輝
(先端理科学研究1)

- ① 今年もみんなが活躍する姿を記録に収められるよう頑張ります！
- ② FE 50mm F1.4 GM



村越 風歌(情コミ4)

- ① がんばります！
- ② とんでん



制作部



**チーフ
有地 菜穂 (文2)**

- ① 制作部では MSP の縁の下の力持ちをモットーに準備を重ねてきました。日々の集大成、今日お見せできればと思います！※スーツの人の言うこと、よく聞きましょう。制作部は数でも、圧でも、根性でも勝るものはいません。
- ② 味の民芸のトマト酸辣湯うどん☆☆



**サブチーフ
水野 拓杜 (文2)**

- ① サブチーフとして責任感を持ち、チーフの補佐等頑張ります！
- ② AKB48 の推しのサイン入り T シャツです！



**会計
平松 愛梨 (法2)**

- ① MSP2 年目なので頑張ります
- ② 夜景



青木 悠夏 (農2)

- ① MSP に参加するのは初めてですが精一杯頑張りたいと思います。
- ② コンビニで売っているチョコのお菓子



荒尾 愛美 (情コミ3)

- ① 3 年で参加した新参者ですが最高の舞台を創るのに寄与したいです
- ② ミディアムポップヘア！



石橋 優衣 (文2)

- ① ずっと憧れていた MSP！素敵な舞台を作れるようがんばります！
- ② ペットのヤギそっくりのイラスト T シャツ



石渡 紫 (文2)

- ① 制作 2 年目！微力ながら頑張ります！
- ② とある甘味屋さんの冷やしご



薄井 夏陽 (総数1)

- ① 初めてのことでありますが、精一杯頑張ります！
- ② 近所のお肉屋の焼き鳥



岡田 典子 (文3)

- ① みんなを支えられるように頑張ります。
- ② 東京ドームシティの観覧車



小川 蒔乃 (文4)

- ① 制作部として精一杯頑張ります！
- ② お笑い芸人の令和ロマンさん



長村 実穂 (文4)

- ① 遂に 4 年目！周り全員後輩って本当ですか？最後まで頑張るぞ！
- ② スーパーストックのヴィンソワーズ



笠原 巳陽 (総数1)

- ① 初めてで分からないことだらけですが、精一杯頑張ります。
- ② きこの山 安納芋味



金子 真紘 (文4)

- ① これが最後の MSP だ～！焦らず確実に、終演までを楽しみます！
- ② 国内外の旅行準備！計画練るの大好きです！



北村 明日香 (文4)

- ① なんとか辿り着いた 4 年目！気の向くままにがんばります！
- ② バナナスプリットと積立 NISA です！！！！



木村 スミレ (農3)

- ① アメプロで盛り上げます。
- ② きゅうりの塩漬



高祖 祐斗 (経営2)

- ① 初参加です。健康で文化的な生活を心掛けていきます。
- ② ホイップクリーム



児玉 菜美穂 (文3)

- ① 小さなことにも全力で！最高の舞台を届けます！
- ② KALDI の試飲のコーヒー



小林 鈴花 (文3)

- ① ご来場いただいた方楽しんで貰えるよう、頑張ります。
- ② 知育菓子です。楽しくて美味しいです。



小林 和奏 (法2)

- ① 協賛依頼断られまくりますが頑張ります！！
- ② ゴールドのガラガラいかついネイル



小松崎 梨華 (文3)

- ① クリスピーな部署に所属したいんですよ、せいサクサクとね
- ② パキケファロサウルスの語感



近 佳純 (文1)

- ① 自分にできる限りの仕事をコツコツ頑張ります！
- ② 机の引き出しの奥の方から出てきた千円札



齊藤 百花 (文1)

- ① 初めての MSP ですが、全力でがんばります！
- ② 友達と行った温泉旅行



佐藤 紅里 (文2)

- ① 初めての参加でワクワクドキキしています！
- ② ミュージカル映画



佐藤 穂佳 (文1)

- ① 多くの方に楽しんでいただけたよう頑張ります
- ② スポンジポップ



茂野 香奈 (文4)

- ① 今年も新しい部署に挑戦させてもらっています。笑顔で頑張ります！
- ② 新しく買ったコスパ最強の水色イヤホン



新谷 留加 (法2)

- ① 今年も X を炎上させないように気をつけます...！
- ② 冷房の効いた涼しいお部屋... ですかね



菅沼 美里 (文3)

- ① 去年とは異なる部署なので遅れを取らないよう頑張ります！
- ② 新しく買ったクリーム色のワンピース



鈴木 彩心 (国3)

- ① お客様に素敵な時間を届けられるようにサポートしたいです！
- ② アサイーボウル



瀧口 遼真 (文3)

- ① DTP 編集長ということで、真心込めてパンフレット作ります！
- ② パニライスの「MOW」！



谷川 咲希 (文3)

- ① MSP3 年目です！後輩最後の年なので4年生に甘えまくりです！
- ② モチモチの犬のぬいぐるみ



中前 妃七子 (文3)

- ① 皆様に素晴らしい演劇を届けられるように精一杯頑張ります！
- ② 中国のショートドラマを嗜んでいます



野村 こころ (文1)

- ① 今年のMSPが素敵なものになるように、精一杯頑張ります！
- ② 大好きな先輩と食べたいうどん。



橋詰 愛由 (情コミ1)

- ① 初めてのことばかりですが一生懸命頑張ります！
- ② 自販機で買いたいちごとチョコのアイス



廣岡 美咲 (文2)

- ① 初参加です！精一杯頑張ります。
- ② 丸亀製麺のうどんかつ



深川 美琴 (文4)

- ① 同期が凄すぎて頭が上がりません。どうぞお楽しみください。
- ② ずっと欲しかった巨大なぬいぐるみ



船場 あかり (文4)

- ① 最後のMSPなんて誰か嘘だと言って！4年間の愛をこめます！
- ② ロートレック展で買った小さいロートレック



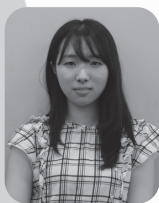
宮崎 明理 (文3)

- ① 予約・配席、ミスなく捌ききります！3年目も働くぞー！！
- ② 近所の和菓子屋の夏限定かき氷



宮崎 真歩 (文1)

- ① 慣れないことばかりですが、たくさん役に立てよう頑張ります！
- ② 推しの少し引き締まった二の腕



村上 沙羅 (文2)

- ① 千秋楽で大号泣するために頑張ります！ハンカチ貸してください。
- ② 炎めし！！大好きすぎて箱買いしました！



山田 遥香 (文3)

- ① 2年目です。頑張ります！
- ② iPad！なにかと便利です。



山本 侑佳里 (文2)

- ① 多くの熱気に携われることが嬉しいです。一所懸命頑張ります！！
- ② 愛しのわんにゃんとご飯に行ったこと♡



和田 恵麻理 (文4)

- ① あっという間の4年間でした！集大成の意味も込めやり切ります。
- ② 朝イチで映画館に行く！最高です！

入江 紗樹 (文4)

江崎 光賀 (政経1)

渡部 瑞樹 (政経4)



宣伝美術



嶋口 蓮二 (法卒)

- ① 『ハムレット』『ロザリング！』に続き参加できて大変光栄です。
- ② 新しいパソコン

石原 一麦 (文卒)



ラボ公演

番外編お気に召すまま『ロザリング・イン・ザ・リング！』

2024年9月5日～8日

明治大学猿楽町第二校舎 1階アートスタジオ

脚本 猪上混 作曲 Y.N



キャスト 来住野 美花 (総数2)

- ① パワフルなラボ公演を是非会場でご覧ください！
- ② ワッフルポテト



キャスト 黒部 琉哉 (文2)

- ① 初めて舞台の上に立ちますが、精一杯頑張らせていただきます。
- ② 8時間睡眠



キャスト
高星 舞 (政経1)

① 大学に入って初めての舞台、気合い満タンでがんばります！
② タビオカとナタデココ



キャスト
辻出 悠人 (文2)

① 舞台に立てる感謝と共に全力でラボの世界を駆け抜けます！
② 小田原の刺身定食



キャスト
林 醇宜 (法2)

① MSP 初参加です！全力で演じます！
② ラムネですね。夏が始まった合図がしました



キャスト
吉田 遥香 (文1)

① 憧れの舞台に携わることができて幸せです。がんばります！
② 歯磨き粉



演出
内山 就人 (経営4)

① 悔いは残さねえ！全力でやりきるぞー！
② バシャウマです



演出助手
栗原 百華 (文4)

① 最後のMSPは悔いのないよう楽しみたいです！
② まぜそば



演出助手／制作部兼任
山本 柊平 (文2)

① がんばります！！
!!!!!!!!!!!!
② まくら



演出助手／舞台美術部兼任
松井 美佐紀 (文1)

① 初めてのMSPですが、精一杯頑張ります！
② ペンギンの群れ同士がすれ違う動画

福井公演

『沙翁之明治 明治之沙翁』

2024年9月14日・15日

福井 ULO



キャスト
／本公演キャスト兼任
麻生 日南子 (農4)



キャスト
／本公演キャスト兼任
醍醐 慶喜 (文4)



キャスト
／本公演楽器隊兼任
高木 晏治 (文3)



ピアノ演奏
／本公演楽器隊兼任
西田 有希 (文3)



キャスト
三浦 那由多 (文3)

① 締め切りを守れるよう頑張ります
② 新居



キャスト
西川 航平 (経営卒)

① 再びMSPに関わられて感謝しかありません。全力で楽しみます！
② 家の犬が嫌々ながらお手をするようになった



キャスト
横山 心花 (文4)

① 皆さんのお気に召す公演ができるよう頑張ります！
② 桃パフェ



父母交流会公演

『シーリアとロザリンドーモノローグ・ミュージカル』

2024年11月24日

明治大学駿河台キャンパス グローバルホール



キャスト
／本公演キャスト兼任
永山 莉々子 (情コミ4)



キャスト
／本公演キャスト兼任
中村 春穂 (文4)

演出
林 泉里 (文卒)

演出助手
牧 加奈子 (情コミ4)



第21回カンパニーメンバー

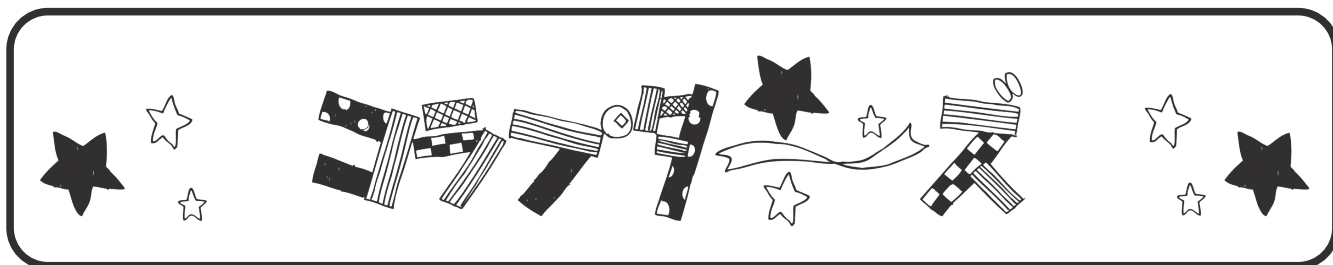
キャスト 23名

楽器隊 11名

スタッフ 165名

コラボターズ専任 7名

合計 206名!!



紳士淑女の皆様、明治大学シェイクスピアプロジェクト第21回公演『お気に召すまま』に足をお運びいただき、誠にありがとうございます。本年度、学生翻訳チーム・コラプターズのチーフを務めました、麻植風花と申します。

昨年上演された『ハムレット』とは180度雰囲気が変わる、喜劇の代表作『お気に召すまま』。MSPとしては2回目の上演となります。アーデンの森を舞台に貴族のお嬢様達の恋模様を描き出し、異性装という特徴を最大限に活かしたドタバタコメディとなっております。舞台設定こそ、現代の私達にとって馴染みのないものではありますが、物語の本質的な部分は共感しやすい、そんな不思議な雰囲気の物語となっております。また、ジェンダー、多様性、LGBTQ+といった概念が浸透しつつある現代においては、殊更に意味を持つ作品なのではないかな、と感じております。

シェイクスピアがこの戯曲を作成した時代、舞台上がる俳優の多くは男性であり、女性役や妖精役などは声変わり前の少年俳優が演じる事が普通でした。つまり、女役が男装をするというキャラクターとしての性の二重性だけでなく、俳優自身の性の二重性も同時に表現することになる、極めて特異な物語となっているのです。現代でこの作品を上演するならば、女性俳優が演じるという手がありますし、その方がポピュ

ラーでしょう。『お気に召すまま』は、こうした構造が見えると更に物語から読み取れるメッセージが増える面白い作品でもあります。

加えて、上記の特徴以外に、台詞の反復表現が多い、四季や自然への言及が多い、という点は他の作品には見られない要素でしょう。本作では第5幕に向かうに連れて、同じような文体を繰り返し、それぞれのキャラクターに語りかけるという手法が頻繁に使用されています。また、台詞内で季節に対する言及が様々な場面に登場し、季節になぞらえてキャラクター達の境遇を語る場面なども印象的です。こういった部分は、本作を代表する特徴的要素なので、翻訳する際にはかなり意識して、細かく創り上げていきました。こうしたこだわりポイントもぜひ観劇の際にご確認ください。

さて、本作の翻訳をして参りました、私達コラプターズ。他部署よりも早い、2月頃から活動を開始し、8月の稽古開始前まで翻訳作業を行いました。翻訳の流れとしては、古語英語の原文を分割し、チームメンバーに振り分けて各自で下訳を製作してもらい、それを基にコーディネーターの井上先生に確認していただきながら検討会で台詞作りを行うというものです。ここで、演出から受け取ったキャラクターイメージを基に口調や台詞を細かく設定していきます。勿論、原文を全て翻訳すると上演時間が長くなりすぎてしまいますか

ら、カットした部分も多くあります。そこは辻褄が合う様に台詞の順序を調整したり、カットした部分を復活させたりして対応します。我々のモットーは「原文に忠実に、かつ大学生らしい訳づくりを」。シェイクスピア時代の異国の言語を、私達が馴染みやすいような口調や言い回しを意識して翻訳を進めます。作業量が中々多いので、台本ができあがるまでハラハラさせることが多い部署ではありますが、良い作品にするために全力を尽くさせていただきました。

そんな私達は舞台に立つことはありません。翻訳をした学生達が居る、という事に意識を向けられる事もほとんど無いのかもしれませんが。私達の活動や存在は知られることなく、舞台の幕が上がり、物語は紡がれていくのでしょう。しかし、私たちが訳した台詞は、役者達を中心に、この舞台を共に創り上げた他部署メンバーの協力によって、お客様に届けられます。それがコラプターズの魅力であり、皆様にぜひ知っていただきたい事でもあります。等身大の大学生達が訳した名作『お気に召すまま』。私達の仕事を通して、本作品を身近に感じてもらうお手伝いができれば幸いです。

最後に、作品解説や沢山のサポートをしてくださった井上先生、忙しい中ほぼ全ての検討会に参加し活動してくださった演出の大友さん、検討会を中心に沢山助けて下さった先々代チーフ田村さん、先代チーフ諸岡さん、なかなかポンコツな現チーフを支えてくださったコラプターズメンバーの皆様に感謝を申し上げます。

さあ、我々MSPがお送りする、笑いあり感動ありのこの舞台。どう味わうかも、皆様のお気に召すまま！どうぞ、お楽しみください！

(麻植風花)

〈参考文献〉

ウィリアム・シェイクスピア著 松岡和子訳

『お気に召すまま シェイクスピア全集 15』

2007年6月10日第一版 筑摩書房発行

ステューヴン・オーゲル著 岩崎宗治・橋本恵訳

『性を装う シェイクスピア・異性装・ジェンダー』

1999年6月10日第一版 名古屋大学出版会発行

～コラプターズの由来～

コラプターズという名前は、シェイクスピア

『十二夜』第三幕一場における道化の台詞、

"I am indeed not her fool, but her corrupter words."

(おれはお嬢様の道化じゃない、ただ彼女の言葉を

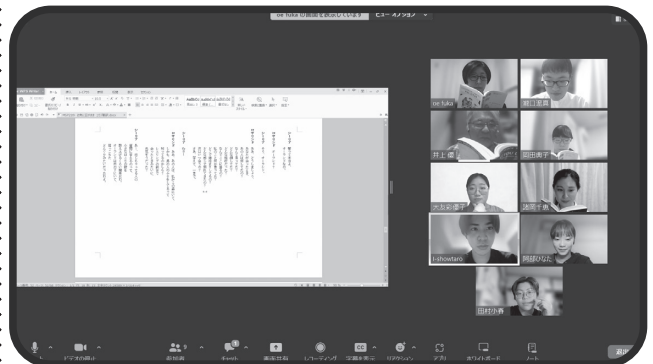
墮落させているだけなのさ。)にちなんで

名づけられました。

「言葉を墮落させる者」という意味で、

「言葉を一度壊して新しく創造しよう」という

思いが込められています。



メンバー

石井正太郎 (文1)
伊東 亜葵 (政経2)
上原 直子 (農1)
麻植 風花 (文3)
岡田 典子 (文3)
岡村 千春 (経4)
大河平 隆弘 (国日3)

北野 珠妃 (文4)
木村 恵 (文3)
木村 ゆう (文1)
児玉 菜美穂 (文3)
税所 奈津子 (文2)
佐々木 琴海 (文3)
瀧口 遼真 (文3)

田村 小春 (農4)
芳賀 光 (文2)
廣岡 美咲 (文2)
藤田 峻介 (文1)
葉袋 瑞季 (文2)
諸岡 千恵 (理工4)
渡辺 りりあ (政経4)

第20回明治大学シェイクスピアプロジェクト

明治大学附属八王子中学校・高等学校創立40周年記念公演

ロメオ、 エンド、 ジュリエット



はじめまして。今回『ロメオ、エンド、ジュリエット』の演出を務めました、文学部卒業生の大町友実です。

明治時代のコトバによって構成された本作は、言葉選びやそのリズムに面白さがある一方、難解な単語が多く、一度聞いただけでは意味がわかりにくいという側面があります。その点を解消するため、「目で見て楽しい、聴いて楽しい公演にする」をコンセプトに、役者の所作や台詞はもちろん、フライヤーデザイン、衣装のスタイルや色遣い、照明の配色、舞台のデザイン、音響の選曲や音量すべてにこだわりました。五日間というタイトな小屋入り期間の関係上、大きく高低をつけた舞台を組むことが難しかったため、いわゆるバルコニーのシーンには苦戦しましたが、西村さんに助言をいただきながら、具象ではなく抽象的にすることで空間を表現することができました。

今回の公演では、一般公開の前に生徒の方々に向けた上演も行いました。開演時の拍子木に合わせて手拍子を打ったり、口付けを交わすシーンで悲鳴に近い声が漏れ出たりするなど、その場その場での反応がとても新鮮でした。老若男女問わず楽しめる作品になったのではないかと思います。

『ロメオ、エンド、ジュリエット』の公演映像はMSP公式のYouTubeチャンネルで配信中です。ぜひご覧ください！



原作：小山内薫『ロメオ、エンド、ジュリエット』／河島敬蔵『春情浮世の夢』

演出：大町友実（文卒）／西村俊彦（文卒）

プロデューサー：宮寄明理（文3）

日程：2024年5月11日（土） 15時開演

会場：明治大学附属八王子中学校・高等学校講堂

【公演映像配信】

明治大学シェイクスピアプロジェクト公式 YouTube チャンネルにて、公演の模様をアーカイブ配信中！

<https://www.youtube.com/watch?v=qm-fwP8TOyo>



東京沙翁新報



↑ 福井公演
ノ詳細ハ此
方カラ

熱海・福井公演堂々終幕

明治大学沙翁一座、都を出でて初の地方興行

今年、明治大学シェイクスピアプロジェクトが二つの地方公演を成功させた。二月二十八日に熱海で、九月十四日から十五日には福井でリーディング公演を開催。明治時代に邦訳されたシェイクスピア作品を解説つきで朗読し、観客を魅了した。

熱海・逍遙忌記念祭公演『自由太刀余波鋭鋒』

じゆうのたちなごりのきれあじ

二月二十八日、熱海市起雲閣で開催された「逍遙忌記念祭」では、明治十八年に坪内逍遙が訳した『自由太刀余波鋭鋒』（ジュリアス・シーザー）が朗読された。坪内逍遙は日本で初めてシェイクスピア全作品を邦訳した人物で、熱海をこよなく愛した作家でもある。そんな逍遙ゆかりの地・熱海起雲閣で、西川航平他MSPメンバーは坪内逍遙の文語調の訳文を朗読。コーディネーター・井上優先生の講義とともに、自由民権運動下の日本の雰囲気を出させた。

前プロデューサー宮寄明理氏談話

（右）二月二十八日、熱海市起雲閣で朗読するMSPメンバー

こんにちは！ 昨年度プロデューサーを務めました、文学部三年の宮寄明理と申します。

昨年の十二月に突然決まったこの公演。初の外部公演ということで、座組一同ソ

ワソワクワクしながら坪内逍遙ゆかりの地、熱海へ向かいました。会場に入ると旅行気分も一変。式典の厳正な雰囲気は圧倒されて一気に緊張ムードに。しかし始まってしまえば歌舞伎・浄瑠璃調のリズミカルな台詞にも助けられ、リラックスして公演を終えることができました。稽古では慣れない文語調に苦戦しましたが、普段とはひと味違う明治期日本のシェイクスピアの世界を存分に味わい尽くしました。MSPの活動は学内に留まらず、外へ外へと広がっていくのです！

福井公演『沙翁之明治 明治之沙翁』

（左）『自由太刀余波鋭鋒』を朗読するMSPメンバー



九月十四日・十五日には福井市のレストラン「ULO」で『沙翁之明治・明治之沙翁』と題したリーディング公演が行われた。演目は熱海公演で朗読された『自由太刀余波鋭鋒』に加え、明治二十一年に宇田川文海が『お気に召すまま』を翻案したものである『汝所好（すきずき）』、昨年度の公演『ハムレット』の劇中曲演奏が披露された。会場一杯の観客を前に役者の声も大きくなり、時折挿入されるコミカルな場面には、観客席からも笑い声が飛んだ。

元々この公演は明治大学連合父母会の後援で「MSP能登公演」として石川県の能登演劇堂で行われる予定だったが、一月の能登半島地震により計画は白紙に。福井公演はその代替として企画された。



今回の公演には北陸地方の明治大学父母会員のほか、啓新高等学校演劇部の生徒も来場し、公演後の懇親会では来場者とメンバーが歓談する様子が見られた。年齢も立場も異なっているにもかかわらず、演劇を通して交流を深めることができる。演劇が持つ魅力を再確認できた公演となった。

（右）『汝所好』のワンシーン

【瀧口遼真】

第21回明治大学シェイクスピアプロジェクト ラボ公演

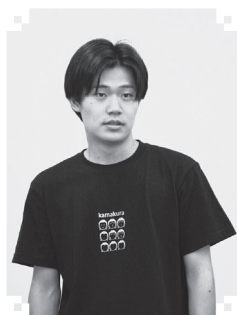
番外編 お気に召すまま

ロザリンド・イン・ザ・リング!

2024年9月5日(木)～8日(日) 明治大学猿樂町第2校舎1F アートスタジオ

原作 W.シェイクスピア
作 猪上混

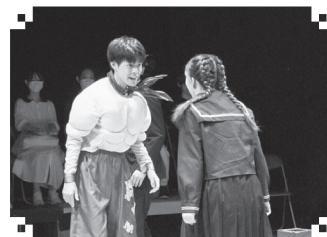
演出 内山就人 (経営4)



改めて、ラボ公演演出の内山就人です。
「ラボ公演でないと出来ないこと」を自らの
主軸とし、舞台上で様々な試みをしてきまし
た。

公演を終えて、本公演とはまた違った魅力や
MSPとしての新たな可能性の開発に貢献した
と誇りを持って言えます。

とても楽しかったです。ありがとうございますま
した。



ラボ公演とは?

本公演に関連した演目を小空間からお届けする
MSPの実験室。今年は『お気に召すまま』の名
台詞と登場人物にちなんだ作品を上演しました。

出演



来住野美花
(総数2)



黒部琉哉
(文2)



高星舞
(政経1)



辻出悠人
(文2)



林醇宜
(法2)



吉田遥香
(文1)

プロデューサー 阿部ひなた (文2)
舞台監督 積山浩大 (文4)
大里尚輝 (文3)
舞台美術プランナー 都澤和奏 (文2)
衣装プランナー 佐野なつ (情コミ4)
音響プランナー 藤井絢 (情コミ4)
照明プランナー 神子真実 (文2)
作曲 Y.N (法2)
アクション講師・振付 豊嶋陽人

宣伝美術 嶋口蓮二 (法卒)
パンフレット編集 船場あかり (文4)
協力 大友彩優子 (文4)
舞台監督監修 村信保
総監修 井上優 (文学部教授)
演出助手 山本柊平 (文2)
栗原百華 (文4)
松井美佐紀 (文1)

音響 MSP音響部
照明 MSP照明部
映像スチール MSP映像スチール部
舞台美術 MSP舞台美術部
衣装 MSP衣装部
制作 平松愛梨 (法2)
MSP制作部
製作 明治大学シェイクスピア
プロジェクト



パンフレット

ラボ公演のデジタルパン
フレットはこちら!



公演映像配信

明治大学シェイクスピア
プロジェクト公式 YouTube
チャンネルにて公演の模様
をアーカイブ配信中!



第21回MSP 父母交流会公演

昨年ご好評いただいたMSP製短編ミュージカル、今年も上演決定！
『シーリアとロザリンド モノローグ・ミュージカル』

※一般公開はしませんが、YouTube 配信を予定しております。

プロデューサー	阿部ひなた（文2）
演出	林泉里（文卒）
音楽	村田りか（文卒）
演出助手	牧加奈子（情コミ4）
音響	MSP音響部
衣裳コーディネイト	MSP衣裳部
制作	MSP制作部
出演	中村春穂（文4） 永山莉々子（情コミ4）

※公開リハーサル開催予定

日程：11月22日（金）夕方

会場：明治大学駿河台キャンパスアカデミーコモン2階会議室

時刻と予約方法については公式HPをご覧ください。

未来サポーター募金ご協力をお願い

未来サポーター募金は、寄付者の皆さまが明治大学が重点的に取り組むテーマの中から
寄付金の使い道をご指定いただける、明治大学に設けられた寄付制度です。

今年度より、この募金の指定可能な寄付先として「課外活動サポート」が加わり、

MSPが初年度の対象となりました。

MSPの今後の発展のために、活動に対するご支援をいただけましたら幸いです。

募金は公演費用、遠征費用などに使われます。ご協力をお願いいたします！

【ホームページ】



稽

／第 21 回 MSP／ 古場レポート

文学部 3 年 演出助手部チーフ 村上水彩

みなさん、こんにちは！ 演出助手部チーフの村上水彩です。ここでは、第 21 回 MSP のキャストたちが公演に向けて日々どのような練習を行っているのか、その実態を、稽古のサポート係である演出助手・通称“えんじょ”の私からご紹介します～！

11 月に本番を迎える MSP では、毎年夏休みに入った 8 月初旬から稽古が始まります。夏休み期間の稽古時間は、平日の 10 時から 17 時まで。そんな稽古場の一日をのぞいてみましょう！

10:00 集合～基礎練

稽古は毎朝時間ぴったりに始まります。キャストはみんな準備万端！……のはずなのですが、どうやらまだ眠たい人も多いご様子。そんな朝の体を、まずは MSP 恒例のエアロビで叩き起こします。ポイントは、とにかく笑顔で楽しく踊ること！ 元気な“♪ Run away baby～！”が稽古場にこだまします。体も頭もダンスでシャキッと起こしたら、今度は柔軟、筋トレ、発声練習を、時間をかけてしっかり行います。大きなアカコモの舞台の上で身体全体を使って演技するためには、体の基礎作りが欠かせません！ プランクの間、みんなでしとりや山手線ゲームをしながらその辛さを紛らわすことも。基礎練中も笑い声が絶えません！ こうして毎日 2 時間にわたる基礎練をこなすと、午前中の稽古は終了です。



12:00 お昼休み！

お昼休みに入ると、ほとんどの人がお昼ご飯を求めてコンビニへと一直線！ しっかり基礎練を行えば、お腹の虫は元気に鳴くもの。ついさっきまで和気あいあいとしていた稽古教室は少しの間寂しくなりますが、買い出しから続々と人が戻ってくると、すぐに活気を取り戻します！ それぞれが好きなものを食べながら、思い思いの時間を過ごします。

13:00 シーン練

午後からは実際に『お気に召すまま』の台本を使って稽古をしていきます。時には演出から指導を受け、時にはキャスト側からアイデアを提案しながら、それぞれのシーンを作ります。今回は喜劇ということもあり、役者側からも面白いアイデアがたくさん！ 迷い立ち止まることもありますが、それでもお客様に楽しんでもいただけるステージをと、誰もが丁寧に、そして熱心にシーンづくりに励んでいます。

シーン練は、小休憩を挟みながら 17 時まで行います。17 時になったら、さすがに頭も体もみんなヘトヘト……かと思いきや、意外と元気な人が多い印象。稽古終わりまで笑顔を絶やさない人が多いのも、この稽古場の魅力です！



17:00 終了



キャストたちはこの 3 カ月間という長い時間を濃密に使って、コラプターズのみなさんが作り上げてくれた台本から自分の役に真摯に向き合い、それぞれのシーンをより良いものにしようと一人ひとりが力を尽くしています。そして何より、本当に楽しそうに稽古に取り組むキャストたちをサポートしていると、私自身、この舞台の完成が楽しみでなりません！ このパワフルなキャストたちの演技を、どうぞごゆっくりお楽しみください！

Shakespeare Note

森林と変身

兎玉菜美穂(文3)

ヒロイン・ロザリンドとシーリアが宮廷をのがれて逃げ込むアーデンの森。この森林は、西洋では古くから人智を超えた脅威なる存在とされてきた。

現代では森に親しむ機会が多く森=癒しというイメージが根強いが、シェイクスピアが生きた時代では、森の存在は恐怖と結びついていた。光を遮り、人を寄せ付けぬ深く暗い森は、人の手によって開墾された文明とは対をなす未開の地。人々はこのような森林の存在に恐怖を抱き、その奥深くには精霊や魔女といった不可思議な存在が息をひそめていると信じた。有名な童話にも森にすむ魔女や狼といった人外が多数登場する。同じくシェイクスピアの戯曲『夏の夜の夢』にも森林に住む妖精が登場する。そしてこれらの人外が暮らす森は、しばしば人が全く違う姿に変わる、変身の舞台として設定されてきた。『夏の夜の夢』でも、妖精パックが森で芝居稽古をする職人のボトムの頭をロバに変えてしまう。ロバになったボトムだけではなく、中には森の泉を飲んで鹿に変えられてしまった少年や森でクマの姿に変えられたニンフなど、変身にまつわる物語は多くいずれも森が舞台となっている。そして『お気に召すまま』でも森での変身が物語において重要な役割を果たす。ロザリンドは貴族の令嬢から身分の低い少年へと変身する。文明の中の自分の姿から、全く新しい身分も性別も違う自分へと変わり森へ逃げ込む。神秘の力を持つ森は、『お気に召すまま』でも変身の舞台として設定されているのだ。

参考：伊藤進『森と悪魔 中世・ルネサンスの闇の系譜学』 岩波書店 2002年

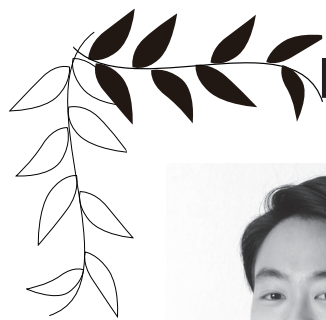
翻訳の難しさ

木村恵(文3) 補筆：瀧口遼真(文3)

『お気に召すまま』という作品において、よく知られた台詞と言えばやはり「All the world's a stage, And all the man and woman merely players.」だろう。河合祥一郎先生による訳では、「この世はすべて舞台、男も女もみな役者に過ぎぬ」となっている。この台詞の大元となる概念は、実はシェイクスピア固有のものではなく、ギリシア時代にまで遡り、「世界劇場」と称される。この概念は『お気に召すまま』に留まらず、『ヴェニスの商人』や『マクベス』、『リア王』など、他のシェイクスピア作品にも言葉を変えて使われている。たとえば『マクベス』には、「人生は動く影法師。哀れな役者だ」という台詞があるが、これは人の一生を舞台上の役者に見立て、翻弄される人間の生の虚しさを説いている。特に今回の『お気に召すまま』では、登場人物の多くが作中で「別人」を演じているため、この概念がより印象的なものになっている。

しかし私たちコラプターズにとっては、既に有名になってしまった台詞を再翻訳することは難儀な作業だ。表現を微妙に変えつつも、既訳に負けないくらいのインパクトを持たせなければならないからである。原文と同じ意味になっているか？「世界劇場」の概念は踏まえられているか？ 声に出してみてもういいのか？ 悩みどころは沢山だ。最終的にどう訳したのかは、敢えてここでは示さないでおこう。実際に役者が何と言っているのか、これから御覧になる方は意識を向けてみていただきたい。

参考：シェイクスピア著 河合祥一郎訳『新訳 お気に召すまま』 角川文庫 2018年



ワークショップ講師紹介



倉田 シウマイ

僕がMS Pでワークショップをするのは今年で3回目。いつも同じなのは退屈だ
と思い、試しにフリップ大喜利をやってみた。メンバーは皆経験がないと言ってい
たが、答えが驚くほどボンボンと飛び出した。解答は質も量も高く、みんなで盛り
上がって楽しかった。その後、コントのアイデアを挙手制で募るとなかなか出てこ
ないので、フリップ大喜利にするとまたボンボンと出てきた。にわかに芽生えたフ
リップ大喜利への得意意識と「笑わせる」というガイドラインの存在がアイデアの
創出を促したのだと思う。優れた表現のフォーマットは創造性を高める。シェイク
スピアだってそうだ。四百年間受け継がれてきた脚本は、舞台表現と自己表現の可
可能性をどこまでも引き出してくれる。MS Pにはその内に秘めた豊かな創造性を
シェイクスピアの胸を借りて遺憾なく発揮してほしい。御公演おめでとございま
す。

(くらた しうまい)

1994年6月11日生まれ、神奈川県横浜市出身、京都大学総合人間学部卒業、お笑いコンビ「リッ
プグリップ」のギャグと新書担当。東京でお笑いライブに出演する傍ら、ベン・クリスタル (Ben
Crystal) 氏率いる国際劇団 The Shakespeare Ensemble に参加している。



堀 越 耀 介

「なぜ演じるのか？」——これが、今回の哲学対話ワークショップで演者の皆さ
んに選ばれた問いでした。演者の皆さんの演劇に対する想い、演じることの楽しさ、
演じることの意味がとてもよく表れた、笑いあり、涙ありのよい対話だったと思い
ます。演劇は、身体を表現する営みであると同時に言葉の営みであるということ、
そしてその往還の中に演者がいるということ、そのことがとてもよく感じ取られ
ました。演者同士で行われる演技そのものも何らかの意味で対話的なものであるこ
と、そして、公演がオーディエンスのみなさんと演者のみなさんとの対話であるこ
とを願っています。言葉と身体を操る専門家であるみなさんからは、実際にそうし
た気概が感じられました。私からは、最後に、さらなる問いを提起することで、こ
のコメントを締めくくりたいと思います。「演じることとは、いったい何をしてい
ることなのか?」「良い演技とは、果たして何だろうか?」「自分自身の中だけでも、
演じることが成立することはあるか?」。公演を楽しみにしています。

(ほりこし ようすけ)

東京大学UTCP上廣共生哲学講座 特任研究員 / 独立行政法人日本学術振興会 特別研究員 (P
D)。東京大学教育学研究科博士後期課程修了。博士 (教育学)。著書に『哲学はこう使う——哲学
思考入門』(実業之日本社)、『哲学で開業する:哲学プラクティスが拓く哲学と仕事の関』(『現代思考』
(青土社) 2022年8月号) など。



佐久間 一生

今年もこの季節がやって参りました。シェイクスピアプロジェクトに参加する学生達が、
難しいシェイクスピアの作品に取り組むこの季節。セリフを覚えるだけでも受験勉強より
難しいのに、夏休みは遊びたいだろうに、なぜ君たちはシェイクスピアに挑戦するのか! ?
成長したいんですね。挑戦したいんですね。仲間と作品を作りたいんですね。いい
ですねえ、まさに酷暑の中の青春のひとコマ、濃密な時間。

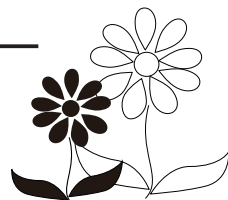
さ、稽古は充分ですか? 準備万端ですか? もしかして、まだまだ不安? でも頑張
らずに、普通にやりましょう。インプロの始祖、キースジョンストンが言いました。
「舞台の上で無邪気に居なさい。よく見せようとしないでください」と。

そうです、稽古したもののしか表現できませんから。君のままで良いんです!! リラヘッ
クス!!! そして成長したければ失敗を恐れずチャレンジしてください。終わった後の
君は何かが変わっているはずです。

幸運を祈る!

(さくま かずき)

東京都出身 俳優、インプロヴァイザー、インプロシアター TILT 所属





早川 康介

ひょんなことからみなさんと演劇を考えるきっかけをいただきました。
これを書いている今、まだWS前なのでこの出会いがみなさんにどんな影響を及ぼしたか正直わかりません。ただひとつだけわかることがあります。どんな出会いも間違いじゃないということ。思い返すと会わなきゃ良かったと思う人もいますが、間違いも受け止め方次第で「おかしな間違い」になるのです。

今回上演される『お気に召すまま』はひとことで言えばラブコメディ。
数少ない恋の経験やわりと多めの恋愛相談を受ける度に思うことがあります。
「恋をすると、人は気持ち悪くなる」
当の本人は真剣そのものなのですが、はたからみると恋に溺れた人間の行動や言動は気持ち悪く写るもの。

そしてそれは喜劇に大切な要素でもあります。さらに生きる上でも。
なるべく正しく気持ちよく振る舞い、間違わないこと、が求められがちな昨今ですが、誰かや何かに気持ち悪くなるくらい恋をして、おかしく間違うのも悪くない。

この企画が、参加した学生のみなさんのそんな経験になるように、WSでは僕の気持ち悪い恋愛経験の話からはじめたいと思っています。

(はやかわ こうすけ)

脚本家・演出家。大阪芸術大学在学中の2001年『劇団ガバメント』を旗揚げ。以降、全ての作品の脚本・演出を担当。仕組みにこだわったコメディを得意としながらも、ドライでシニカルなものから、ウェットでウェルメイドなものまで作風は節操なく。主な作品に、劇団青年座60周年Act3D企画『UNIQUE NESS』（脚本・演出）、舞台『暁のヨナ〜緋色の宿命編・烽火の祈り編』（脚本）、朗読劇『ファイナルファンタジーXI 異聞のウタイビト』（演出）、日本の劇団『第十七捕虜収容所』（演出）などがある。



藤家矢麻刀

本日はご来場いただきありがとうございます。

第12回から15回までに参加していました、俳優の藤家矢麻刀と申します。

どこの馬の骨かもわからない自分にWSのお声がけをいただけたこと、光栄に思います。
自分がWSに伺ったのはまだまだ稽古も序盤の8月初旬でした。寄稿文を書いているのも8月です。これから3か月も経っているんですね。今は汗ばんでいるけど、もう肌寒いんでしょうか。WSでは、“今ここ”から戯曲に接することをみなさんと共に試行させていただきました。稽古場の方々としかお会いできていませんが、時代も文化も違うシェイクスピアの戯曲を、現在地から向き合って立ち上げようとするみなさんの姿勢にとっても勇気づけられました。3か月の稽古は長いようであつという間で、それぞれが様々な想いの元で上演の日を迎えていると思います。その過ぎてきた時間の全てが凝縮した上演を、俳優の末席を汚す者として楽しみにしています。決して簡単ではない生活の中で劇場に足を運んでいただいたこと、改めてありがとうございます。僕も含めて、どうか楽しい上演でありますように！

(ふじいえ やまと)

明治大学文学部文学科演劇学専攻卒業。以降、俳優として現代演劇を中心に媒体を問わず作品に参加している。MSPでは卒業年から、近い世代として戯曲との関係を模索するワークを行っている。



豊嶋 陽人

今回ご縁があり、アクション等の立ち回りを作らせていただきました。プロレスの立ち回りを考えたことがなかったので自分自身良い経験をさせて貰ったなと思います。携わらせていただき、まず学生演劇ならではの力があるなと思いました。自分達で物語を作り上げていくぞという意味をととても感じました。自分達で気付いたことを教え合いその場でブラッシュアップしていく座組の方達を見て、同じ役者として素敵な方達だなと思いました。こんな方達の力になれることをとても嬉しく思います。アクション未経験の方が多かったのですが身体が動く方が多く、動きを覚えるのが早いという印象があり凄いなと思いました。学生にしか出せない力がここにはあると思います、是非お楽しみください。

そしてこの世界に少しでも役に立ていたら幸いです。

(とよしま あきと)

2024年3月にエンタメの専門学校を卒業して、現在はフリーで、スーツアクターをやりながら、忍者、顔出しでも舞台に立っている。主にアクションをメインに活動。最近まではスーツアクターの仕事と、池袋のサンシャインシティにあるナンジャタウンという所で忍者をやっていた。



PRO STAFF



舞台監督

村信保

MSPは、経験豊富なプロの監修の方々のお力もお借りして、学生演劇とは思えぬような高度技術への挑戦を成立させ続けています。

そんな中で、もう何年もプロ監修が入ることなく、例年素敵な作品を生み出してくれている部署があります。それがMSP衣裳部です。

MSPの華、お客様の目を楽しませ、舞台を華やかに引き立ててくれています。「何着あんだよっ!？」って量を、ひとつひとつ丁寧に、デザインから装飾品、ヘアメイクに至るまで!!!

創作の過程で生まれる不安も、皆で補い合っていく中で、自信が芽生え、絆が生まれるのだろーと思えます。この過程は、MSPの意義として、とても大切な事だと感じています。リハーサル終了後でも、いや、本番中ですら、作品と、そしてミシンと向き合っている衣裳部の作品にもご注目いただきながら観劇いただきたいと思います。

10月末、ようやく全部署が、それぞれの工夫と努力の結果を持ってアカデミーホールに集まりました。ここからは、全員で一つの作品を具体的に創りあげる日々が始まります。ここで起こる様々な化学反応こそが、MSPの存在意義だと思っています。

1988年、劇団キンダースペース入団。同劇団公演25作品に出演する傍ら、地域での演劇ワークショップ講師も務める。ここ数年は、演出部・舞台部として他団体でも精力的に活動をしている。



美術指導

上田淳子(舞台美術家
大学兼任講師)

今年も公演準備の真っ只中、本コメントを執筆しています。

現在行われているコンセプトミーティングでは、学生の演出と美術プランナーが作成した第一プランについて、美術の基本構成や台組を中心に話し合いをしています。提示された作品は、これまでとは一味違う構成舞台で、舞台における色々な約束事を如何にうまく取り込み又打破するか、そして、多くの要素を複合的に捉える柔軟な思考と視野が求められる、MSPの新しい舞台創りへの挑戦、という印象を受けました。

例年、検討事項となる生演奏の配置や劇場空間とのせめぎ合い、プロスタッフからの問い、指摘に、時に苦悩の色が滲むこともあります。間違いなく面白い方向に向かっていきます。今味わっているかもしれない生みの苦しみを、元気に乗り切って、笑顔で初日を迎えてもらいたいと思います。

大学卒業後、舞台美術家として活動。現在、多摩美術大学、日本大学、埼玉県立芸術総合高等学校で講師を務める。講師においては舞台美術の他、「演劇教育」「応用演劇」などの講座も担当し、学生と共に演劇活動の意義を深めている。



照明指導

山本創太(ASG)

今年は『お気に召すまま』を上演する。

MSPでは2012年に初めて上演しているので、2度目となる。

『お気に召すまま』にかかる私の思いは並大抵でない。何故なら2012年当時、現役学生最後の年に、照明プランナーとして携わっていたからだ。悔しいが、その時はやりきれなかった気がして、今でも心残りが残る作品でもある。毎年MSPに帰ってくると、学生たちの熱い思いに触れて、初心をいつも思い出す。今年はその頃の自分ともう一度向き合うことになりそうだ。

勿論、当時を体験したあの頃の学生も、もう大人。学生達の新鮮な感性から生み出される今作は、脚本も演出も装置も何から何まで、当時とは全然違ったものになるだろう。もしかしたら、通底する精神はMSPとして変わらないのかもしれない。いずれにせよ、それを共に作り上げる事がとても楽しみでもある。

今を生きる学生達が一から作り上げた『お気に召すまま』を是非堪能していただきたい。

東京都出身。2013年(株)アート・ステージライティング・グループ入社。塚本悟に師事し、その他多くの先輩に学び、芝居・オペラ・ミュージカル等に参加、照明デザインの研鑽を積む。MSPでは2013年より照明監修補佐を担う。近年の主な作品に、『いとしの僕』(ザ・スズナリ)、東京夜光『悪魔と永遠』(本多劇場)、『Visual Prison』(銀河劇場)、『三人姉妹』(自由劇場)等がある。

私が初めてMSPに参加したのは2014年の第11回『道化と王冠』でした。当時は学部1年生で先輩ばかりの環境であり、学部も同じ人がおらず、知り合いはゼロの状況でこの団体に飛び込みました。何もかもわからないことだらけで、気づいたら1年が終わっていました。

あれから10年、気づけば学生さんは全員後輩、自分はいつの間にか卒業してプロスタッフ。こうして今もMSPに関わらせて頂いていることに感謝しかありません。

10年間を振り返るとき、ホームページを見ると色々な思い出が蘇ります。今年のホームページも、数年後また思い出として振り返る人が1人でもいらっしゃったら光栄です。

このパンフレットやキャスト/スタッフのホームページにもあるように、MSPにはたくさんの学生が関わっています。「この世界という、ひとつの舞台で。」ですから、全員がそれぞれの役割を持った主役なのです。素晴らしい舞台を存分に楽しんでください。



Web エンジニア
越後宏紀

2014年、第11回『道化と王冠』に学生として初参加。第12回よりMSPのHPを担当。2023年3月に博士後期課程を修了。博士(理学)。
2024年4月より明治大学総合数理学部兼任講師。

昨年に引き続き今年で10回目の参加をさせて頂けることになりました。今回は『お気に召すまま』という作品に挑戦されますがどの様になるのかとても楽しみです。

毎回思うことですが、MSPの皆さんが公演を重ねるごとに完成度をあげてきていることに感心しています。限りある時間の中でそれぞれのパート毎にギリギリまで良いものを追求し、最終的な形に仕上げる事は非常な困難を伴うものなのです。制約のある時間で精度を上げてより高いところに着地する。みんなが同じ意識を持って一つのテーマに向けて進行する。自身のポジションに対するプレッシャーに決して負けない。この3つをクリアしないといけないからです。

今では団体の規模もとても大きくなり、かつメジャーな存在になりましたね。MSPの皆さんの持つ瑞々しい感性を的確に表現することが出来れば、きっと今回も多くの人に喜んでもらえる素敵な作品に仕上がると思います。今年も微力ながらそのお手伝いをしたいと思っています。



音響指導

浦崎貴(ワンドースリー)

1994年、有限会社ワンドースリー設立。以降、数多くの演劇、舞踊、リサイタルのプランニング、オペレーション、また多くの商業施設の音響プランを手掛ける。現在も第一線で活躍中。

映スチ、パンフ、配信音響、サントラと、興味分野をかじっているOBのお兄さんです。先輩に誘われてMSPに参加したのが第10回公演『ヘンリー四世』ですので、今年でMSP歴12年目になります。ちょうど干支が一周しました。

今年の演目『お気に召すまま』は、MSPにとって第9回公演以来の再演ですが、私にとっては初めての演目になります。かつて先輩が作り上げたのと同じ演目に関わることができるのは感慨深くあり、再演が叶うほどにMSPの歴史が続いていることが嬉しくてたまりません。

参加学生や井上先生をはじめ、みんなが情熱を注ぐMSPですから、存続するに留まらず、一層盛り上がっていくことでしょう。また、今年もこうして参加できていることは、この道に引きずり込んでくれたりんちゃん先輩、そして私と一緒に(私以上に!) MSPに積極的に関わっている松村君のお陰です。

そしてなにより、MSPの主役は参加する学生たちです。皆さんどうぞご安全に!



DTP指導ほか

一澤洋平

2013年に明治大学法学部入学。同年、第10回公演『ヘンリー四世』にてMSP初参加。以降、映像スチール部、制作部DTP班、サウンドトラック制作に関与。2018年卒業。現在の本業は事務職サラリーマン。

学生時代を含め今年で11回目の参加をさせて頂くこととなりました。

主に映像スチール部の学生に写真と映像の技術的な指導をしています。コロナ禍以降に新たな取り組みとして始めた公演の生配信を担当するようになり、それも今年で5回目となります。生配信のセッティングは私がしていますが、実際の撮影、スイッチング、音声ミックスは全て学生が行っています。客席数1000を超える大きなホールの舞台で縦横無尽に動くキャストを客席の最後列からカメラで追いつけるのはプロでも難しいのですが、学生たちは毎年素晴らしい映像を撮ってくれています。またそのカメラマンに指示を出し続けるスイッチャーのプレッシャーは相当なものです。そして配信の音声も音響部の学生の手で、ホール内の音響とは別のものをリアルタイムでミキシングしています。

日頃は表に出ることが少ない映スチと音響部の学生の活躍を、ぜひYouTubeでもご覧いただければと思います。



映像スチール指導

松村薫(sinapse株式会社)

2018年、明治大学法学部卒業。DIT(Digital imaging technician)として多くのtvcm、Webcm等で映像技術を手掛ける。2024年、sinapse株式会社設立。

～シェイクスピア研究～

文学ジャンルとしてのパストラルと 『お気に召すまま』

シェイクスピアの『お気に召すまま』では、牧歌（パストラル）的にみえる環境で繰り広げられる男女の恋愛、そして異性装（大概是女性が男性の格好をする）から生じる目くるめく混乱がどうしても目を惹く。そのためか、見落とされがちな側面が生じてしまう。何かと言えば、この物語が男性中心の父権性社会における《男のメンツ》を扱っているということだ。例えば兄である公爵をフレデリックは追放するが、ここには明らかに弟の兄に対するコンプレックスがある。父の遺産を相続した長兄オリヴァーが弟のオーランドーに過酷な生活を強いるのも、明らかにオーランドーの方が自分より優れているからなのだ。すべて、メンツを潰されたと思う男が、自分より評判のよい兄弟を貶めようとするところからはじまっている。

ヨーロッパの宮廷世界は、こういう男中心の《世間》だった。洗練、富、名声と引き換えに腐敗を受け入れなければならない《世間》。それに疑問を投げかける文学ジャンルをパストラル＝牧歌と呼ぶ。現在ではpastor というと牧師のことだが、もとは羊飼＝牧童を意味していた。それがキリスト教における精神的指導者としての牧師という意味になったのは、聖書でイエスが自分を羊のために命を捨てられる善き羊飼になぞらえているからである（ヨハネの福音書 10:10）。ただし、パストラルと呼ばれることになる文学ジャンルは、キリスト教誕生以前から存在している。それが、ヨーロッパのルネサンス期に再び人気を博するようになったのである。

ではなぜ羊飼いなのか。それはパストラルでは羊飼いが「素朴な疑問」をぶつけてくるからだ。羊飼いは素朴な「田舎者」だから、洗練された宮廷人が有しているような教養や世間知からは程遠い。だからこそ純真だし、無垢でいられる。パストラルの代表的進行を挙げれば、たとえば羊飼いが夢を見るというのがある。他には、宮廷人の旅人が、暇そうにしている羊飼いと旅先で会話を始めるというのがある。そこで羊飼いは宮廷人に素朴な疑問を発するのである。まさに『お気に召すまま』における道化タッチストーンと羊飼いコリ

ンとの会話がそれである。タッチストーンはコリンの語る「哲学」を上から目線でほめたたえる。

ここでルネサンス期のパストラルについて間違っている点はいくつかある。ここで素朴さを装って「かまと」ぶっているのはパストラルの作者だということだ。対象読者は最低でも宮廷に繋がりのある人で、そう想定を立てる作者も通常同様だ。そういう作者がわざと羊飼いを出して素朴な疑問を発するように仕向ける。その目的は宮廷の価値観を相対化と批判である。「みんな礼儀作法だのなんだのって言って苦労しているけど、そもそも何でそんなことしているの？ あほらし」と言うためだ。つまりパストラルとは読者にとっての現実世界を批判する文学ジャンルなのだ。だから古き良き時代としての田園生活を懐かしむまなざしがある。

しかし『お気に召すまま』は必ずしも典型的なパストラルとは言えない。むしろパストラルというジャンルを、それはそれである種の偽善として皮肉っている向きさえ見受けられる。コリンは《宮廷対田園》という図式が相対的であることを示す。宮廷での不作法は田園での良い作法、逆もまた是、ということだ。さらに最後には、無理やりなハッピーエンドが訪れ、一気に恋のもつれが解消されてしまう。多分にやせ我慢混じりとはいえ、あれだけ田舎生活を賛美しておきながら嬉々として宮廷生活に戻っていくという展開には、当然、欺瞞と偽善がある。だから公爵たちが宮廷に戻ることを喜ぶ中、ジェイクィーズは一人、森で隠遁生活を送ることを口にするので、彼らの偽善を暗に批判する。宮廷世界が理不尽なら、同様にパストラルの価値観はしょせん夢物語なのだ。これを観客はどう受け止めればいい？ お気に召すまま、ということなのだろう。

（明治大学学部間総合講座「シェイクスピアの現代的魅力」
2024年7月5日講義より）

のだ まなぶ
野田 学

明治大学文学部英米文学専攻教授

暑い夏の盛りのM S P

井上優

文学部教授 / M S P コーディネーター



明治大学シェイクスピアプロジェクトも今年で第21回公演。ということで、言い方が難しいのだけれど、今年が20周年ということになる。

何度も書いているけれど、20年前の第1回文化プロジェクト(当時はそういう名称だった)公演『ヴェニスの商人』を、私は客席で見ている。当時明大で教えてはいたけれど専任教員ではなかったのも、その何回か後に私がこのプロジェクトの当事者になるなんて夢にも思わなかった。

私がこのプロジェクトの担当になったのが2010年の第7回『夏の夜の夢』のときで、このときですら、その後現在に至るまでコーディネーターとして公演に関わり続けることなど考えてもいなかった。正直に告白すると、私はそのときに至るまで『夏の夜の夢』という劇が大嫌いだった。リアリティがない。だから、自分が担当する前に決まっていた演目に対して、あくまで「仕事」に徹するだけのつもりだった。しかし、結論から言うと、このとき学生たちが作り上げてくれた劇が私の『夏の夜の夢』の見方を変えてくれた。稽古の過程の中で様々な発見と驚きがあった。上演に送られた拍手喝さいを聞きながら、改めて思った。この劇はこんなにも奥深く、洞察に満ちたものだったのか。以後、この劇は2016年と2022年の2回、再演されることになる。手のひら返しもあるところだ(演目決定は基本的に私なので)。

何が言いたいのか。つまり、上演は劇の見方を手引きしてくれる、変えてくれる。戯曲は読むよりは声に出したほうが、さらには演じてみたほうがよくわかる。それをこの15年間、ずっと実感してきた。そして、私自身だけでなく、学生諸君にとっ

てもそうであったと信じている。そこをこのプロジェクトの存在意義として強調したい。

今回の『お気に召すまま』も2度目の上演となる。前回は2012年。このときのパンフレットに私が書いたことを読み返してみたのだが、その年の夏も「記録的に暑い夏」だったと書いてある。そんなところで歴史が繰り返す必要は全くないのだが。このとき書いたのは、この『お気に召すまま』という劇は、アーデンの森という時間の止まった空間で起こる「終わらない夏休み」の物語だということだった(劇中冬の寒さを歌う場面もあるので、あくまでたとえとして)。その思いは今も変わらない。もはや変装し続ける必要もないのに変装し続けるロザリンドは、言ってみれば、ずっと夏を楽しみ続けたい少女なのだ。でも夏休みは終わる(もう暑い夏は十分だ)。あとは本番。心置きなく夏の終わりを寿ごう。

第21回M S Pも、ラボ公演、福井公演、そしてこの後の父母交流会公演と、様々な機会でも活動させてもらった。20回からの継続で言えば、熱海の逍遙忌記念祭でも付属八王子高校でも上演をした。こんなにM S Pの露出が多い年も初めてだ。プロデューサー阿部さんはじめ、各リーダーの頑張りを称えたい。参加してくれた全メンバーもお疲れ様。

そして何より、ご支援いただいた様々な方々、ご来場いただいた皆様に、心よりの感謝の気持ちを！ 学生たちの頑張りを、温かく見守ってやってください。

監修

西沢 栄治

- シェイクスピアの登場人物たちは、しばしば森へ向かう。
- いや、ピクニックに行くわけではありません。宮廷での厳しい規則や、降りかかる不条理な運命から逃れるため、はたまた親から反対された恋を实らせるためだったり、権力者からの追放だったり。とにかくあれやこれやさまざまなつっぴきならない事情で、主人公たちは森へ向かいます。
- 日々の暮らしから飛び出し、大自然にその身を投じるのです。

- 森にたどり着くと彼らは、それまでの自分を縛っていた日常の顔を捨て去って自由に動き回ります。木々の息吹に、心と体がいっきに解放されたその様子は、現在で言うと、森林療法によるマインドフルネスってやつでしょうか。
- あるいはその逆で、険しい山道に疲れ果てたり、夜の闇に怖い思いをしたり、まるで通過儀礼のような体験をします。

- さて、今年の『お気に召すまま』も、物語の後半は森の中で繰り広げられます。ロザリンドやオーランドたちが飛び込むのは一体どういった森なのか？ 彼らはどのような成長をとげるのか？ その鍵のひとつとなるのが、学生たちが考えた本作のキャッチコピー、「あの森で、わたしに出会う」。初めて聞いたとき、とってもいいフレーズだなと思いました。

- その通りだよ！ 芝居づくりという深い森の中では、つらく悩むこともいっぱいあることでしょう。でも、どうか思いっきり、全身でもがいて苦しんでほしい。そしてその先で自分を解放して、もう一度それぞれの「わたし」に出会ってほしい。

- 演劇ってのは、上手いとかへたとかじゃないんだ。発見するってことなんだ。新しい何かに出会うってことなんだ。

MSP の学生諸君、

勇気をもって、いってらっしゃい！



にしざわ えいじ (JAM SESSION)

演出家、1971 年東京生まれ。
ギリシャ悲劇や歌舞伎などの古典から現代劇まで、演劇ならではの力強い表現を心意気に活動中。主な演出作品に、『女の平和』『四谷怪談』『阿部定の犬』『フランドン農学校の豚』『十二人の怒れる男』など。シェイクスピアでは『ヴェニスの商人』『ハムレット』『ヴェローナの二紳士』などを手掛ける。

第21回明治大学シェイクスピアプロジェクト『お気に召すまま』公演に寄せて

第21回明治大学シェイクスピアプロジェクトの開催、誠におめでとうございます。通称MSPは学年学部、経験未経験関係なく明大生であれば誰でも参加でき、毎年作品を作り上げるチームとしての協力の精神に感銘を受けます。

本年度は『お気に召すまま』に挑みますが、シェイクスピアの含蓄溢れる名言を味わいながら、ストーリーの軽やかさを鑑賞したいと思います。父母会は、明大生の一人ひとりを全力で応援しています。

明治大学連合父母会長 尾畑 彰一

第21回明治大学シェイクスピアプロジェクトに寄せて

第21回明治大学シェイクスピアプロジェクトの開催、心からお祝いを申し上げます。長きにわたり、本プロジェクトを推進してこられた関係の皆様にご心から敬意を表します。

今年度は『お気に召すまま』が上演されますね。このプロジェクトの最大の特徴は学生による新たな翻訳が用いられるとのことで、この有名なセリフ「All the world's a stage, and all the men and women merely players.」が若い学生の感性によりどのような翻訳になるのかも楽しみの一つです。

明治大学校友会会長 北野 大

第21回公演『お気に召すまま』に寄せて

2004年、アカデミーホール開設と共に始まった「明治大学シェイクスピアプロジェクト」が、第21回目の公演を迎えられますことに、心よりお慶び申し上げます。

今年の演目は、第9回と同じ『お気に召すまま』で、牧歌的な生活を送る公爵のもとで、宮廷を追われた4組の男女が結ばれる話で、「この世はすべて舞台。男も女もみな役者に過ぎぬ」という名言を生んだ喜劇でもあります。

みなさん方の若さとエネルギーにおおいに期待しまして、エールの言葉を贈らせていただきます。

連合駿台会会長 田村 駿

編集後記

瀧口遼真（編集長）

「締切が!」「またエラー」「修正しなきゃ」「ああもう!」……。様々な苦難を乗り越えて完成したパンフレットです。お楽しみいただけましたら幸いです。

石渡紫

慣れないソフトに苦戦しまくりでしたが、先輩方に助けていただきながらなんとか紙面を作ることができました。公演とともに楽しみください!

船場あかり

制作の仕事は舞台とお客様を繋げること!と思って4年間走り抜けてきました。この一冊が皆さまと第21回MSPの思い出を繋ぐものになりますように!

高祖祐斗

Adobeに初めて触れたもので、度々森を彷徨いました。そんなみんなも方々の支えで乗り越え、皆様がMSPを楽しむ一助となれていたら嬉しいです。

荒尾愛美

ここまで読んでくださりありがとうございます!そして、公演後もこのパンフレットが皆様のお手元に長くおいていただければ幸いです……!

薄井夏陽

初めてのことばかりで目の前の仕事をこなすことにいっぱいいっぱいでした。しかし、先輩方に何度も助けて頂いて、とても良い経験をすることが出来ました!

山田遥香

今年で2年目になります。先輩後輩同期、色んなメンバーに助けってもらって、今年もやり遂げることができました。ありがとうございました!

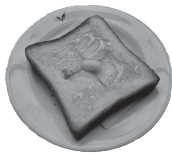
野村ころろ

人生で初めての本格的なパンフレット作りでした。拙い点もあるとは思いますが、公演をより楽しんでいただけるものになっていましたら幸いです。

1 カフェパンセ

明るい陽の光が差し込むガラス張りのアカデミーコモン1階にあるカフェ。ちょっと一息つくには最高の環境です。カフェパンセでは駿河台の都市養蜂でとれた「MEIDAI ECO HONEY」を使用したトーストを食べることができます。学生だけでなく地域の方に愛される空間で優雅なひと時を過ごすのはいかかでしょうか。テイクアウトメニューも取り揃えてお待ちしております。

東京都千代田区神田駿河台 1-3-3 アカデミーコモン1階
【TEL】03-3296-4622
〔月～金〕10:00～16:00
〔定休日〕土日祝日



ふらっと

明大周辺探索帖

駿河台キャンパス
周辺

明大周辺には魅力的なお店がたくさん！
観劇終わりにはお気に入りのお店をふらっと探索してみませんか。



2 手塚書房

神保町駅A7番出口から徒歩2分の好アクセス。一歩足を踏み入れば、中世、近世の古典芸能の世界に触れることができます。演劇書をはじめ、なかなか見ることのできない上演台本や、CD、歌舞伎役者のプロマイドの数々も取り扱っています。見渡す限り並べられた珍しい書籍に、演劇好きの人はもちろん、あまり知識がなかったという人でも圧倒されること間違いなし！ ぜひ、実際に足を運び、手に取ってみてください。



▲歴史を感じられる品物も

東京都千代田区神田神保町 1-27
【TEL】03-3294-3338
〔月～土〕12:00～19:00
〔定休日〕日曜日（祭日は不定休）

3 レストランカロリー

リパティータワーから徒歩30秒！今年で創業71年！明大生も多く訪れるレストランカロリーの名物はパスタを敷いたアツアツの鉄板にニンニク醤油、白ワインで味付けした牛肉と有機玉ねぎをジュワーっと乗せた「カロリー焼」！ボリュームたっぷり、アツアツのお料理、安心安全な食材を使用したリーズナブルなメニューは学生、働く大人の味方です！

東京都千代田区神田小川町 3-10 江本ビル1F
【TEL】03-3291-3266
〔月～日〕11:00～16:00
〔定休日〕木曜日（年末年始除く）

4 OleOle 特典あり！

神保町駅から徒歩4分、真っ赤な外装が目印のスペイン料理店。美と健康を考えて作られたお料理は、その見た目まで華やかです。オーガニックにこだわったスペイン産のワインばかりを取り揃えてあり、なんとこのパンフレットを持ってお店に行くとグラス1杯サービスあり！（MSP公演期間中のディナータイムのみ、20歳未満はソフトドリンクサービス）

東京都千代田区神田神保町1-4-6 クロサワビルB1
【TEL】03-5280-1137
〔月～金〕11:30～14:40/17:45～23:00 (L.O.22:30)
〔土〕11:30～16:00/17:45～23:00 (L.O.22:30)
〔日・祝日〕11:30～16:00/17:45～22:30 (L.O.22:00)
〔定休日〕なし

5 ライスカレーまんてん

神保町の老舗中の老舗のライスカレー専門店。古くから守り続けられた味は長年多くの人に愛されています。中でも早い！ 安い！ うまい！ と揃った満点メニューの「かつカレー」は学生にも大人気！ その圧巻のボリュームをぜひお店で体験してみてください！

東京都千代田区神田神保町1-5-4
【TEL】03-3291-3274
〔平日〕11:00～20:00
〔土〕11:00～16:00
〔定休日〕日曜日、祝日、第2・4土曜日
*品切れ次第終了となることがあります。

6 スペインバル グラシア

東京都千代田区神田小川町3丁目1-4 第一万水ビル1F
【TEL】050-5462-3223
〔月～木・土〕ディナー 17:00～23:00
〔金〕ディナー 17:00～26:00
売り切れ次第終了
〔定休日〕毎週日曜日、祝日

7 神田いるさ

リパティータワーから徒歩1分のところに店を構える割烹料理屋。「いるさ」は古語で「月などが入る方向、時」のこと、月の青さと透明感を持つガラスに覆われた建物の中にお店はひっそりとあります。教授も使用する大人な空間。当店は和食の命である出汁にこだわり、その大事な出汁を取る為に必要な鰹節を鹿児島産の本枯節を取り寄せてお店で削ります。

その風味豊かな削りたての出汁を用い季節の素材にひと手間、二手間かけたコース料理と季節のアラカルト料理をご用意しております。



▲季節のコース料理（全8品）8,800円～

東京都千代田区神田小川町3-14-3 ilusa 1F
【TEL】03-3294-3212
〔月～土〕12:00～14:00（※前日までのご予約制）
17:30～23:00 (L.O.22:00)
〔定休日〕日曜日、祝日（土曜日 不定休）

8 oliver

当店は香川県小豆島出身のオーナーがお店をやっております。当店の売りは香川県小豆島で育った和牛、オリーブ牛です。特徴は、コクがあり、さっぱりしていて柔らかく、しかもヘルシーなお肉です。それ以外にも沢山のじのものを扱っております。

是非、一度ご来店くださいませ。

東京都千代田区神田神保町1-3-2
【TEL】03-5577-6531
〔月～金〕lunch 11:30～14:00
dinner 17:00～23:00 (L.O.22:00)
〔土〕dinner 15:00～22:00 (L.O.21:00)
〔定休日〕日曜日、祝日

9 麺ダイニングととこ

おもてなし文化が根ざす山形の郷土料理を提供するラーメン店。「ととこ」は山形弁で「鶏」。たまご屋の孫が鶏にこだわって一杯を提供します。学生人気ナンバー1は「炙りしょう油ラーメン」。毎日食べても健康でいられるラーメンを目指し、化学調味料無添加で野菜や鶏の旨味が中質されたスープは絶品です。またトッピングも種類が豊富でその日の体調に合わせた組み合わせが可能です。ランチタイムはお得なサービス！さらに11-16時には学生向けのサービスも！



東京都千代田区神田小川町3-10-9 齊藤ビル1F
【TEL】03-5577-4404
〔月～土〕11:00～22:30 (L.O. 22:00)
〔日〕11:00～15:00
〔定休日〕年中無休（年末年始、お盆除く）

10 酒と魚 海神 -UMIGAMI-

神保町A7出口から徒歩30秒、アカコモに向かう途中にある、白い提灯が目印の落ち着いた雰囲気のお店です。天ぷらや刺身、煮付けなど豊富な魚料理が自慢。定番から創作料理、魚以外のメニューもご用意しており、どれもボリューム満点で美味しいと評判です。また、お酒の種類も豊富で、サワーや果実酒、焼酎、日本酒……と様々です！中でも日本酒は常時20種類ほど取り揃えていて、飲み比べもお楽しみいただけます！



東京都千代田区神田神保町1-10-1
【TEL】050-5488-1924
〔月～木・土〕14:00～24:30
〔金〕14:00～25:00
〔日〕12:00～23:00 (L.O. 閉店の30分前)

11 そば処 十月屋

新御茶ノ水駅B3出口から徒歩2分。打ちたての蕎麦と甘めのつゆにこだわった味自慢のお店です。サクサクのとり天やインパクト抜群の大きなかき揚げが人気。海老が3本ものった「豪快天丼」はボリューム満点、お腹も満足間違いなし！そして、蕎麦に合うのはやっぱり地酒！美味しいお酒も取り揃えた夜営業にもぜひお越しください！！

東京都千代田区神田駿河台3-3-11 駿河台谷古宇ビル1F
【TEL】050-5600-0434
〔月～金〕11:00～14:30
〔定休日〕日曜日（土曜日は不定休）



12 スカイラウンジ暁

明治大学駿河台キャンパスの17階にある自慢の食堂。地上約75メートルからの眺望を楽しめます。晴れている日は富士山や、夜はディズニールンドの花火が見えるかも！人気メニューのカレーはボリューム満点でコスパも抜群です！週替わりメニューなども豊富なのでぜひ一度お立ち寄りください！

東京都千代田区神田駿河台1-1 明治大学リパティータワー17階
【TEL】03-3291-5774
〔平日〕11:00～16:00 (L.O. 15:30)
〔土〕11:30～14:00 (L.O. 13:30)

和泉キャンパス
周辺

東京都杉並区に位置する、明治大学の1.2年生が使う校舎。……ですが、1.2年生で必修単位を落とすと3.4年生になってもこのキャンパスに通わなければならない、通称「和泉返し」という恐ろしい制度もあります。駅前には「すずらん通り」という商店街があり、リーズナブルな飲食店は学生が多く利用しています。(小林和奏)

タトル明大前洋菓子店

「明日もがんばろう」と思える、心が安らぐ美味しい洋菓子を取り揃えております。

レポート提出に追われて辛い時、サークルの人間関係に疲れた時、いっぱいいっぱい夜寝れない朝を迎えた時、どうぞタトルへお立ち寄り下さい。

世田谷区松原2丁目42-5 フラワーハイホーム104
【TEL】03-4362-5224
〔月、水～日〕11:00～19:30
〔火〕14:00～19:30
〔定休日〕なし

永福町大勝軒

昭和30年に開店し、約70年もの歴史をもつ老舗。

真イワシの煮干しを使ったこだわりのスープは絶品です。何度も食べたくなる最高のラーメンをぜひお召し上がりください！

東京都杉並区和泉3-5-3
【TEL】03-3321-5048
〔火～日〕11:00～22:00
〔定休日〕月曜日

武蔵野アブラ学会 明大前店

クーポンあり！

すずらん通りにあるこのお店は、まさに明大生御用達。油そばの発祥の地でもある武蔵野地方で青春を過ごした男達によって作られた油そば専門店であり、見た目はシンプルでありながら、味わい深い油そばを提供しています。明大生の中にはこのお店の油そばが、人生初油そばという人も少なくなく、週に何回も通っている者も多いです。ぜひ明治大学に訪れた際にはここの油そばを食べてみるのがおすすめ。QRコードの電子クーポンでトッピングが一品無料！

東京都世田谷区松原1-37-16 1F
【TEL】03-6304-3231
〔月～金〕11:00～23:00
〔土～日〕11:00～22:00



食事処相州屋

東京都世田谷区松原1-38-9
【TEL】03-3328-2456
〔月～土〕11:30～22:00
〔定休日〕日曜日

武蔵家 明大前店

明治大学和泉キャンパスの目の前！ 明大生からも愛されているボリューム満点な本格家系ラーメンをお楽しみいただけます。ラーメンを頼むと無料で白米が頼めるうえにおかわりも無料です！ おすすめの「特製ラーメン」はのり5枚、チャーシュー2枚、半玉が乗ってお値段なんと950円！ リーズナブルな価格で、満足度120%の旨味が凝縮された濃厚豚骨スープは絶品です。

また、女性とお子様限定の「レディースラーメン」はのり、チャーシュー、玉子に加えてトッピングが選べただけでお値段なんと600円！ 店長こだわりの一杯を是非お召し上がりください。

東京都杉並区永福町1-1-1
【TEL】03-3323-5119
〔月～日〕11:00～22:30
年中無休



探索帖

生田キャンパスは小田急線生田駅から徒歩 10 分の場所に位置する農学部と理工学部の学生が通うキャンパスです。敷地面積は 4 つのキャンパスの中で 1 位でありなんと東京ドーム約 3.5 個分！ また、自然豊かで多くの木々に囲まれているのも特徴です。実験施設も充実しており学生にとって学びやすい環境が整えられています！（青木悠夏）

生田キャンパス
周辺

やきとり安ちゃん

やきとり安ちゃんは温かい雰囲気の中でのやきとり屋さん！ 地域に根付いたみんなに愛されるお店です。やきとりはもちろんですがお刺身などの美味しい料理がたくさんあり、お酒も楽しめます。また、定食もさまざまな種類を提供しています。値段もお手頃で生田キャンパスからも近いので是非一度お立ち寄り下さい！

神奈川県川崎市多摩区三田 1-10-2
【TEL】044-933-4490
〔月～日〕11:30～13:30、17:00～23:00
〔定休日〕なし（年末を除く）

Café ゆい～と

カフェとしての利用はもちろん、ランチやディナー、テイクアウトメニューも取り揃えています。おすすめは、ブラック鉱石でじっくり焼いたローストビーフ丼。ランチの約 2 倍のお肉を使用していて、ガッツリと味わうことができます！ 新しいお店を開拓したい方や、お酒の提供も行っているため、打ち上げや飲み会にもおすすめです！

神奈川県川崎市多摩区西生田 1-4-6-206
【TEL】044-712-0038
〔月～木〕11:00～17:00〔金・土〕11:00～20:00〔第 1・3 日〕11:00～15:00
〔定休日〕第 2・4 日曜日、月 1 回月曜日



COMFY&MEAL

生田駅から徒歩 8 分。学生に嬉しい、リーズナブルでボリューム満点・種類豊富なチャーハンを取り揃えています！なんと普通盛で 350g！それだけでなくお肉はブロックから切り出したり、出汁をとっていたりと、仕込みから丁寧に、素材を活かしたこだわりも！アルコールも多く取り揃えているので、打ち上げなどにもどうぞ！

神奈川県川崎市多摩区三田 1 丁目 8-9
【TEL】044-819-8353
〔月・水～日〕11:30～22:00
〔定休日〕火曜日

34 ポチャ

生田周辺で本場の韓国料理、ヤンニョムチキンを堪能するなら『34 ポチャ』へ！ 外はカリカリ、中はジューシーなチキンとキンパがセットになっているなど、平日はいろいろな定食が楽しめます！ 韓国屋台の居酒屋をコンセプトとした店内でリーズナブルなお酒をお楽しみいただけます♡ 明大生行きつけのお店です。ゼミの飲み会などでもご利用ください！

神奈川県川崎市多摩区三田 2-6-6 1F
【TEL】050-1324-4572
〔火～日〕11:00～15:00/17:00～23:00
〔定休日〕月曜日



arc bakery

神奈川県川崎市多摩区生田 7-2-3
ハウゼ石原 1F
【TEL】044-819-8663
〔月～日〕10:00～19:00
〔定休日〕なし

皮膚科専門医が提供する確かな皮膚科治療



スキマ時間医療脱毛 平均滞院時間30分弱

学割10%OFF (25歳未満の方、学生証提示)
安心の医療レーザー脱毛
他院で脱毛終了後に残った毛にお悩みの方、
肌のトラブルがあり、脱毛が心配な方も対応可

両ワキ 1回 1,005円~/ 女性フェイス 1回 6,855円~
男性 ヒゲ1回 5,010円~

根拠あるニキビ治療

まずは3ヶ月、保険治療から
ニキビ跡を残さない、
ニキビを繰り返さない肌質を目指します
重症ニキビに対する内服イソトレチノイン
療法も行っています。

皮膚科一般診療、多汗症、性感染症、アトピー性皮膚炎の生物学的製剤導入、
円形脱毛症の光線療法、美容内服やゼオスキンなども取り扱いしております。
予約なしでも診察できますので気軽に来院してください♪

公式LINE Instagramやってます!



水道橋駅前こばやし皮膚科形成外科

〒101-0061 東京都千代田区神田三崎町2-9-1 三崎町TSビル2.3階

TEL 03-6272-4838

<https://www.suidobashi-hifuka.com>

JR水道橋駅より徒歩30秒 神保町駅より徒歩6分

	月	火	水	木	金	土	日
午前	○	○	○	×	○	○	×
午後	○	○	○	×	○	▲	×
(10:00~13:00/15:00~18:30) ▲~14:00まで							

「明治発、世界へ！」

一般社団法人 明大サッカーマネジメントは、明治大学シェイクスピアプロジェクトを応援しています。

当法人は、明治大学体育会サッカー部とOBを支援する組織です。

現在、応援いただける企業様を募集中です！！



NSM Meidai
Soccer
Management

一般社団法人 明大サッカーマネジメント

所在地：東京都港区新橋1-1-13 アーバンネット内幸町ビル3階
CROSSCOOP(JSM内)

TEL:03-6807-3989

Mail:meidai.soccermanagement@gmail.com

HP:<https://msm.or.jp/>

祝 第21回 明治大学シェイクスピアプロジェクト

東京都公認

赤塚幼稚園

〒175-0092 東京都板橋区赤塚2-3-12

電話 03-3930-0990

<https://www.akatsuka-yochien.com>



今までも、そしてこれからも。
明治の今を追いつける。

明大スポーツ新聞部

公式X (旧Twitter) @meisupo
公式Instagram @meisupo_photo

定期購読は
こちらから!!



船用照明器具・船用配線器具・船用信号器具・船用配電盤
ヘリコプタ着船援助器具・高耐水性照明器具
ISO 9001:2008認証工場

— 信頼と実績に応え、未来に挑戦する集団 —

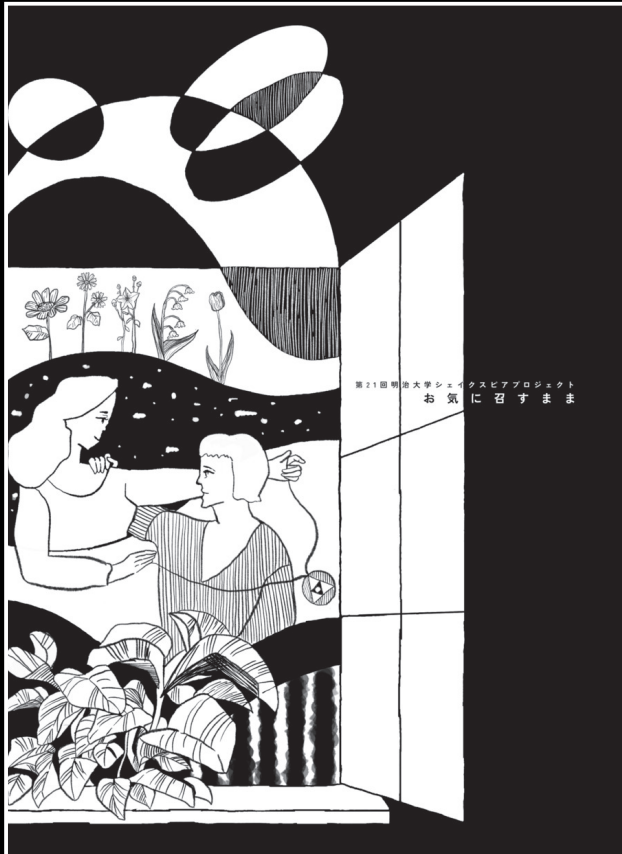
大石電機工業株式会社

代表取締役社長 大石 哲也 昭和63年工学部卒業

〒140-0011 東京都品川区東大井2-17-9

TEL 03-3761-2166 (代表) ・ FAX 03-3761-4851

<http://www.ohishi-denki.co.jp>



MSP 21th カンパニーTシャツ

デザイン

高橋奏 (文4)



いったん、
しおりを
挟みます。

三省堂書店
MITSUENDO BOOKS

神保町本店は、 第二章へ。

仮店舗は
こちら。



第21回明治大学シェイクスピアプロジェクト

お気に召すまま

パンフレット編集 明治大学シェイクスピアプロジェクト制作部